

**Stadtratssitzung**

**Donnerstag, 23. März 2017, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr**

**Grossratssaal im Rathaus**

Traktanden	Geschäfts- nummer
1. Protokollgenehmigung (Protokoll Nr. 2 vom 26.01.2017 und Nr. 3 vom 02.02.2017)	2017.SR.000003
2. Tierpark Bern; Gesamterneuerungswahl der Tierparkkommission (SUE: Nause)	2013.SUE.000019
3. Sozialhilfekommission; Wahlen für die Amtsperiode 2017-2020 (BSS: Teuscher)	2013.GR.000070
4. Wahl in Schulkommission (Breitenrain-Lorraine) (BSS: Teuscher)	2013.GR.000313
5. Volksschule Steigerhubel: Sanierung Aussenraum; Baukredit (PVS: Sutter / PRD: von Graffenried / BSS: Teuscher)	2016.PRD.000151
6. Reglement vom 1. März 2012 über die Personalvorsorgekasse der Stadt Bern (Personalvorsorgereglement; PVR; SSSB 153.21): Totalrevision; Wechsel zum Beitragsprimat (Abstimmungsbotschaft); 1. Lesung (FSU: Tschanz / FPI: Aebersold)	2015.FPI.000080
7. Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GLP, BDP/CVP, FDP und SVPplus (Lukas Gutzwiller, GFL/Peter Ammann, GLP/Judith Renner-Bach, BDP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Robert Meyer, SD): Die Zukunft der städtischen Pensionskasse sichern!; Abschreibung (FSU: Tschanz / FPI: Aebersold)	2012.SR.000018
8. Motion Fraktion SP (Lena Sorg/Yasemin Cevik, SP): Vier Wochen Vaterschaftsurlaub und Elternurlaub für gleichgeschlechtliche Paare; <i>Annahme Punkt 1 und 2/Ablehnung Punkt 3/Annahme als Postulat Punkt 3</i> (FPI: Aebersold) <i>verschoben vom 09.03.2017</i>	2015.SR.000180
9. Motion Fraktion SP (Rithy Chheng/Lena Sorg, SP): Längerer Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub für städtische Angestellte bei Zwillingen und Mehrlingen; <i>Ablehnung</i> (FPI: Aebersold)	2015.SR.000214
10. Umsetzung Druckererneuerung; Nachkredit zum Verpflichtungskredit (FSU: Michael Daphinoff / FPI: Aebersold)	2013.FPI.000027
11. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Reitschule als Zwischenlager für Kriegswerkzeug und Fluchtburg für Chaoten (PRD)	2017.SR.000058
12. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Iseli, SVP): Hausbesetzer-Terrorzone: Was sind die Kosten für den Betriebsunterbruch auf den Linien von BernMobil in den Tagen vom 22.2.2017 bis 26.2.2017? (TVS)	2017.SR.000063

13. Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Bewusste Nichtkommunikation oder Kommunikationspanne im Stadtnomaden-Dossier? (TVS) 2017.SR.000066
14. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Türen der Hausräumung Effingerstrasse waren von innen verschweisst (SUE) 2017.SR.000055
15. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Urheber der Krawalle zur Rechenschaft ziehen (SUE) 2017.SR.000056
16. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Krawall-Stadt Bern schreckt Touristen ab (SUE) 2017.SR.000057
17. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrorszene: Auswirkungen von Reithalle-Banlieu auf den Tourismus? (SUE) 2017.SR.000065
18. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrorszene: Was für Sachschäden wurden in der Zeit vom 22.2.2017 bis 26.2.2017 in der Stadt Bern verursacht? (SUE) 2017.SR.000064
19. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Duldet der Gemeinderat bald auch Mord und Totschlag in der Stadt Bern? (SUE) 2017.SR.000052
20. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie hoch sind die von den Reithallen-Terroristen verursachten Sachschäden? (SUE) 2017.SR.000053
21. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie viel kostete der Polizeieinsatz wegen den neusten Reithallen-Krawallen? (SUE) 2017.SR.000054
22. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Festnahmen während der Räumung Effingerstrasse 29 - Teil I (SUE) 2017.SR.000059
23. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Festnahmen während der Räumung Effingerstrasse 29 - Teil II (SUE) 2017.SR.000060
24. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Sprengkörper und Pyro im besetzten Haus an der Effingerstrasse (SUE) 2017.SR.000061
25. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrorszene: Gefährdung der Polizei und Dritter? Auswirkungen Sicherheit Reithalle und Bahnbetrieb? (SUE) 2017.SR.000062
26. Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Strassenschlachten gegen Wohnungsnot und Leerstand: der wahre Raumraub (SUE) 2017.SR.000067
27. Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Präventive Massnahmen zur Verhinderung von gewaltsamen Ausschreitungen am 18. März 2017? (SUE) 2017.SR.000068
28. Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Neuverhandlung mit dem Bund betreffend Umgebungsgestaltung Bundeshaus und Zutrittsrecht Bundesterrasse; *Ablehnung*  
(TVS: Wyss) *verschoben vom 12.05.2016, 26.01.2017 und 16.02.2017* 2014.SR.000208
29. Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Beseitigung der „Placebo-Ampeln“; *Ablehnung* (TVS: Wyss)  
*verschoben vom 12.05.2016, 20.10.2016, 26.01.2017 und 16.02.2017* 2014.SR.000153
30. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Verkehrsplanung: Gleich lange Spiesse für alle Vertretungen der Verkehrsträger! Eine Fachstelle ist begründet!; *Ablehnung*  
(TVS: Wyss)  
*verschoben vom 12.05.2016, 20.10.2016, 26.01.2017 und 16.02.2017* 2014.SR.000191

31. Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher/Franziska Grossenbacher, GB): Parkplätze auf öffentlichem Grund um mindestens 10 Prozent reduzieren; Fristverlängerung (TVS: Wyss)  
*verschoben vom 10.11.2016, 26.01.2017 und 16.02.2017* 2015.SR.000249
32. Motion Fraktion SVP (Manfred Blaser/Alexander Feuz, SVP): Kostenpflichtige Parkplätze für Velos. Solidarität unter den Zweiradfahrern!; *Ablehnung* (TVS: Wyss)  
*verschoben vom 28.04.2016, 30.06.2016, 18.08.2016, 17.11.2016, 26.01.2017 und 16.02.2017* 2014.SR.000069
33. Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Freie Bahn für den 10er-Bus durch die Einführung einer Umweltpur für öV und Velo; *Annahme als Richtlinie*  
(TVS: Wyss) *verschoben vom 28.04.2016, 20.10.2016, 17.11.2016, 26.01.2017 und 16.02.2017* 2014.SR.000269
34. Motion Fraktion SP (Stefan Jordi, SP): Velohauslieferdienst für die Stadt Bern; *Ablehnung/Annahme als Postulat* (TVS: Wyss)  
*verschoben vom 28.04.2016, 20.10.2016, 17.11.2016 und 02.03.2017* 2014.SR.000029
35. Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP, GLP (David Stampfli, SP/Lea Bill, JA!/Michael Steiner, GFL/Daniel Imthurn, GLP): Genügend Veloabstellplätze beim Bahnhof Bern schaffen; Prüfungsbericht  
(TVS: Wyss) *verschoben vom 02.03.2017* 2013.SR.000297
36. Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (David Stampfli, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Michael Steiner, GFL): Mehr Sicherheit für Velofahrende; Prüfungsbericht  
(TVS: Wyss) *verschoben vom 02.03.2017* 2015.SR.000271
37. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Endlich auch eine Fachstelle für den motorisierten Privat- und Gewerbeverkehr (PGV) in der Stadt Bern!; *Ablehnung*  
(TVS: Wyss) *verschoben vom 02.03.2017* 2014.SR.000248
38. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher, SVP): Kappt die Kapphaltestellen!; *Ablehnung*  
(TVS: Wyss) *verschoben vom 02.03.2017* 2014.SR.000255
39. Motion Fraktion SP (Michael Sutter, SP): Neuer Aareausstieg in der Lorraine; *Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht* (TVS: Wyss) *verschoben vom 02.03.2017* 2014.SR.000268
40. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Manfred Blaser, SVP): Sicherstellung und Verbesserung der direkten öV-Verbindung zum Krematorium/Abdankungshalle/Friedhof und zum Von-Roll-Areal der Uni; *Annahme als Richtlinie Punkt 1 und 2 und gleichzeitig Begründungsbericht/Ablehnung Punkt 3 und 4*  
(TVS: Wyss) *verschoben vom 02.03.2017* 2014.SR.000346
41. Motion Luzius Theiler (GPB-DA), Alexander Feuz (SVP), Jacqueline Gafner Wasem (FDP), Rolf Zbinden (PdA), Bernhard Eicher (FDP): Schnelle Realisierung von Direktkursen nach Ostermundigen und Köniz; *Ablehnung* (TVS: Wyss) *verschoben vom 02.03.2017* 2014.SR.000336

## Inhaltsverzeichnis

	Seite
Protokoll Nr. 07 .....	287
Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr .....	292
Mitteilungen des Präsidenten .....	293
Traktandenliste.....	293
1 Protokollgenehmigung (Protokoll Nr. 2 vom 26.01.2017 und Nr. 3 vom 02.02.2017).....	293
2 Tierpark Bern; Gesamterneuerungswahl der Tierparkkommission .....	294
3 Sozialhilfekommission; Wahlen für die Amtsperiode 2017-2020 .....	294
4 Wahl in Schulkommission (Breitenrain-Lorraine) .....	294
5 Volksschule Steigerhubel: Sanierung Aussenraum; Baukredit .....	294
8 Motion Fraktion SP (Lena Sorg/Yasemin Cevik, SP): Vier Wochen Vaterschaftsurlaub und Elternurlaub für gleichgeschlechtliche Paare .....	297
9 Motion Fraktion SP (Rithy Chheng/Lena Sorg, SP): Längerer Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub für städtische Angestellte bei Zwillingen und Mehrlingen.....	303
10 Umsetzung Druckererneuerung; Nachkredit zum Verpflichtungskredit .....	304
28 Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Neuverhandlung mit dem Bund betreffend Umgebungsgestaltung Bundeshaus und Zutrittsrecht Bundesterrasse.....	305
29 Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Beseitigung der „Placebo-Ampeln“ .....	308
30 Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Verkehrsplanung: Gleich lange Spiesse für alle Vertretungen der Verkehrsträger! Eine Fachstelle ist begründet! .....	308
31 Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher/Franziska Grossenbacher, GB): Parkplätze auf öffentlichem Grund um mindestens 10 Prozent reduzieren; Fristverlängerung .....	309
32 Motion Fraktion SVP (Manfred Blaser/Alexander Feuz, SVP): Kostenpflichtige Parkplätze für Velos. Solidarität unter den Zweiradfahrern! .....	309
33 Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Freie Bahn für den 10er-Bus durch die Einführung einer Umweltspur für öV und Velo .....	311
34 Motion Fraktion SP (Stefan Jordi, SP): Velohauslieferdienst für die Stadt Bern .....	313
Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.05 Uhr .....	316
Traktandenliste.....	317
11 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Reitschule als Zwischenlager für Kriegswerkzeug und Fluchtburg für Chaoten .....	317
12 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Iseli, SVP): Hausbesetzer- Terrorsszene: Was sind die Kosten für den Betriebsunterbruch auf den Linien von BernMobil in den Tagen vom 22.2.2017 bis 26.2.2017? .....	318
13 Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Bewusste Nichtkommunikation oder Kommunikationspanne im Stadtnomaden-Dossier?.....	318
14 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Türen der Hausräumung Effingerstrasse waren von innen verschweisst.....	318
15 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Urheber der Krawalle zur Rechenschaft ziehen.....	319
16 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Krawall-Stadt Bern schreckt Touristen ab.....	319
17 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrorsszene: Auswirkungen von Reithalle-Banlieue auf den Tourismus?.....	320
18 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrorsszene: Was für Sachschäden wurden in der Zeit vom 22.2.2017 bis 26.2.2017 in der Stadt Bern verursacht? .....	320

19	Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Duldet der Gemeinderat bald auch Mord und Totschlag in der Stadt Bern? .....	321
20	Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie hoch sind die von den Reithallen-Terroristen verursachten Sachschäden? .....	321
21	Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie viel kostete der Polizeieinsatz wegen den neusten Reithallen-Krawallen? .....	321
22	Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Festnahmen während der Räumung Effingerstrasse 29 - Teil I .....	322
23	Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Festnahmen während der Räumung Effingerstrasse 29 - Teil II .....	322
24	Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Sprengkörper und Pyro im besetzten Haus an der Effingerstrasse .....	323
25	Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrrorszene: Gefährdung der Polizei und Dritter? Auswirkungen Sicherheit Reithalle und Bahnbetrieb? .....	323
26	Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Strassenschlachten gegen Wohnungsnot und Leerstand: der wahre Raumraub .....	324
27	Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Präventive Massnahmen zur Verhinderung von gewaltsamen Ausschreitungen am 18. März 2017? .....	324
35	Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP, GLP (David Stampfli, SP/Lea Bill, JA!/Michael Steiner, GFL/Daniel Imthurn, GLP): Genügend Veloabstellplätze beim Bahnhof Bern schaffen; Prüfungsbericht .....	324
36	Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (David Stampfli, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Michael Steiner, GFL): Mehr Sicherheit für Velofahrende; Prüfungsbericht .....	327
37	Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Endlich auch eine Fachstelle für den motorisierten Privat- und Gewerbeverkehr (PGV) in der Stadt Bern! .....	328
38	Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher, SVP): Kappt die Kapphaltestellen! .....	329
39	Motion Fraktion SP (Michael Sutter, SP): Neuer Aareausstieg in der Lorraine .....	331
40	Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Manfred Blaser, SVP): Sicherstellung und Verbesserung der direkten öV-Verbindung zum Krematorium / Abdankungshalle / Friedhof und zum Von-Roll-Areal der Uni .....	331
41	Motion Luzius Theiler (GPB-DA), Alexander Feuz (SVP), Jacqueline Gafner Wasem (FDP), Rolf Zbinden (PdA), Bernhard Eicher (FDP): Schnelle Realisierung von Direktkursen nach Ostermundigen und Köniz .....	333
	Traktandenliste .....	337
	Eingänge .....	338

**Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr**

*Vorsitzend*

Präsident Christoph Zimmerli

*Anwesend*

Mohamed Abdirahim	Lukas Gutzwiller	Seraina Patzen
Timur Akçasayar	Isabelle Heer	Stéphanie Penher
Christa Ammann	Erich Hess	Halua Pinto de Magalhães
Peter Ammann	Brigitte Hilty Haller	Tabea Rai
Ursina Anderegg	Stefan Hofer	Kurt Rügsegger
Thomas Berger	Bettina Jans-Troxler	Sandra Ryser
Henri-Charles Beuchat	Nadja Kehrli-Feldmann	Marianne Schild
Lea Bill	Ladina Kirchen	Leena Schmitter
Regula Bühlmann	Ingrid Kissling-Näf	Edith Siegenthaler
Michael Burkard	Fuat Köçer	Lena Sorg
Yasemin Cevik	Philip Kohli	Matthias Stürmer
Daniel Egloff	Eva Krattiger	Bettina Stüssi
Bernhard Eicher	Martin Krebs	Michael Sutter
Vivianne Esseiva	Marieke Kruit	Luzius Theiler
Alexander Feuz	Nora Krummen	Regula Tschanz
Benno Frauchiger	Maurice Lindgren	Johannes Wartenweiler
Barbara Freiburghaus	Peter Marbet	Janine Wicki
Rudolf Friedli	Lukas Meier	Manuel C. Widmer
Tamara Funicello	Melanie Mettler	Marcel Wüthrich
Lionel Gaudy	Patrizia Mordini	Patrik Wyss
Claude Grosjean	Barbara Nyffeler	Patrick Zillig
Franziska Grossenbacher		

*Entschuldigt*

Katharina Altas	Matthias Egli	Dannie Jost
Danielle Cesarov-Zaugg	Claudine Esseiva	Daniel Lehmann
Rithy Chheng	Katharina Gallizzi	Rahel Ruch
Michael Daphinoff	Roland Iseli	Alexandra Thalhammer
Milena Daphinoff	Ueli Jaisli	Christophe Weder

*Vertretung Gemeinderat*

Alec von Graffenried PRD	Reto Nause SUE	Ursula Wyss TVS
Michael Aebersold FPI	Franziska Teuscher BSS	

*Entschuldigt*

-

*Ratssekretariat*

Daniel Weber, Ratssekretär	Nik Schnyder, Ratsweibel
Annemarie Masswadeh, Protokoll	Cornelia Stücker, Sekretariat

*Stadtkanzlei*

Monika Binz, Vizestadtschreiberin

*Die Namenslisten der Abstimmungen finden Sie im [Anhang](#). Beachten Sie dazu die Abst.Nr.*

## **Mitteilungen des Präsidenten**

Vorsitzender *Christoph Zimmerli*: Ich begrüße heute ganz speziell unseren werten Besuch aus der Stadt Uster, mit dem Gemeinderatspräsidenten Hans Keel und einer Delegation von acht Damen und Herren. Ich danke Ihnen für das Interesse, heute Abend bei uns zu sein. Wir hatten heute Nachmittag eine gemeinsame Sitzung, in der Pause wird das Ratsbüro mit ihnen zu Abend essen.

Eine weniger erfreuliche Mitteilung: Werner Bircher ist vor knapp zwei Wochen in hohem Alter verstorben. Er war 1973 Stadtratspräsident, nachher wurde er in den Gemeinderat gewählt und von 1979 bis 1992 war er Stadtpräsident.

*Die Anwesenden erheben sich zu einer Schweigeminute.*

Am 5. April 2017 findet eine Informationsveranstaltung statt zur Gemeinde- und Verwaltungsorganisation und zur Parlamentstätigkeit und die parlamentarischen Instrumente. Ich empfehle die Veranstaltung herzlich zur Teilnahme.

## **Traktandenliste**

*Regula Tschanz* (GB) für die FSU: Die FSU hat das Geschäft Primatwechsel im Februar 2017 beraten. Gestern wurden der Stadtratspräsident, der Präsident der FSU und ich als Referentin darüber informiert, dass der Kommission nicht die Version vorlag, die 2016 in der Vernehmlassung gewesen war, sondern eine Vorgängerversion aus der internen Vernehmlassung. Das heisst faktisch, dass die FSU das Reglement nicht diskutiert hat. Der FSU-Präsident und ich hatten gestern ein Treffen mit der FPI und dabei sind wir übereingekommen, in der nächsten FSU-Sitzung, Ende April 2017, noch einmal über das Geschäft zu befinden und es zum nächstmöglichen Zeitpunkt dem Stadtrat vorlegen.

## **Beschluss**

1. Die Traktanden 6 und 7 werden auf eine spätere Sitzung verschoben.
2. Die Traktanden 8 und 9, 14 bis 16, 17 bis 21, 22 und 23 sowie 26 und 27 werden jeweils gemeinsam behandelt.
3. Nach Traktandum 10 werden bis zur Pause die Traktanden ab Nummer 28 behandelt.

2017.SR.000003

## **1 Protokollgenehmigung (Protokoll Nr. 2 vom 26.01.2017 und Nr. 3 vom 02.02.2017)**

Der Stadtrat genehmigt das Protokoll Nr. 2 vom 26.01.2017.

Der Stadtrat genehmigt das Protokoll Nr. 3 vom 02.02.2017.

2013.SUE.000019

## **2 Tierpark Bern; Gesamterneuerungswahl der Tierparkkommission**

### **Beschluss**

Der Stadtrat wählt die folgenden nominierten Mitglieder in die Tierparkkommission:

- Martin Krebs, SP, Erlacherstrasse 16a, 3012 Bern
- Ursina Schiltknecht, SP, Nussbaumstrasse 52, 3006 Bern
- Rudolf Friedli, SVP, Somazzistrasse 7, 3008 Bern.

2013.GR.000070

## **3 Sozialhilfekommission; Wahlen für die Amtsperiode 2017-2020**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats betreffend Sozialhilfekommission; Wahlen für die Amtsperiode 2017-2020.
2. Er wählt mit sofortiger Wirkung bis Ende 2020 (Ablauf der Legislaturperiode 2017-2020) als Vertretungen der Fraktionen gemäss Anhang III Ziffer 4 des Kommissionenreglements folgende neun Personen in die Sozialhilfekommission:
  - Frau Pia-Elisabeth Neuhaus, SP/JUSO
  - Herrn Martin Wild-Näf, SP/JUSO
  - Frau Astrid Pfister, SP/JUSO
  - Frau Agnes Nienhaus, SP/JUSO
  - Frau Ursula Hirt, GB/JA!
  - Frau Esther Wermuth, GFL/EVP
  - Frau Marianne Weber, FDP/JF
  - Herrn Willy Röthlisberger, SVP
  - Herrn Philipp Mäder, GLP/JGLP.

2013.GR.000313

## **4 Wahl in Schulkommission (Breitenrain-Lorraine)**

### *Schulkommission Breitenrain-Lorraine*

1. Herr Henrique Schneider ist am 23. November 2016 als Mitglied der Schulkommission Breitenrain-Lorraine zurückgetreten. Der Stadtrat nimmt von diesem Rücktritt – verbunden mit dem Dank für die geleistete Arbeit – Kenntnis genommen.
2. Der Stadtrat wählt als neues Mitglied der Schulkommission Breitenrain-Lorraine ab sofort für den Rest der laufenden Amtsdauer, d.h. bis am 31. Juli 2017: Frau Sarah Doglione (SVP), 1983, Rabbentalstrasse 49, 3013 Bern.

2016.PRD.000151

## **5 Volksschule Steigerhubel: Sanierung Aussenraum; Baukredit**

### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats an den Stadtrat betreffend Volksschule Steigerhubel: Sanierung Aussenraum; Baukredit.



2. Er genehmigt für die Ausführung einen Baukredit von 3,41 Mio. Franken; davon gehen 3,35 Mio. Franken zulasten der Investitionsrechnung, Konto PB08-006, und Fr. 60 000.00 für die vorgesehenen Massnahmen auf dem Quartierplatz zulasten der Investitionsrechnung Konto I5200224 (Kostenstelle 520100, PG 520200). Der Projektierungskredit von Fr. 170 000.00 ist im Baukredit enthalten.

3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Bern, 7. Dezember 2016

Sprecher PVS *Michael Sutter* (SP): Die Volksschule Steigerhubel ist eine schöne, grosse Schulanlage, und darum ist auch die Aussenfläche mit über 21 000 m<sup>2</sup> sehr grosszügig. Gebaut wurde die Anlage zwischen 1953 und 1959, seither gab es, auch im Aussenraum, nur kleinere Sanierungen, letztmals 2006 und 2009. Jetzt muss der Aussenraum umfassend saniert werden, und dabei will man die Gelegenheit nutzen für eine Neugestaltung und für eine ökologische Aufwertung. Ziele sind zeitgemässe, altersgemässe und attraktive Spielmöglichkeiten für die Kinder, aber auch Raum für die Bevölkerung aus dem Quartier, eine naturnahe Gestaltung und eine ökologische Aufwertung des Grünraums sowie ein möglichst hindernisfreier Aussenraum. Das ist heute nicht überall gegeben. Man will auch auf die Verdichtung im Quartier Rücksicht nehmen, die sich mit den Überbauungen Mutachstrasse und Warmbächli abzeichnet, insbesondere bezüglich eventueller Erweiterungsmöglichkeiten der Schulanlage.

Konkret wird folgendes gemacht: Die Kanalisation muss zu grossen Teilen erneuert werden; das meiste davon macht man mit dem sogenannten Inlining-Verfahren, also indem man einen Kunststoffschlauch in die bestehenden Röhren einführt, ihn aufbläst und aushärtet und so die bestehenden Rohre von innen her wieder dicht macht. Das Dachwasser der Gebäude wird neu zu erstellenden Sickeranlagen zugeführt. Der Moränenuntergrund eignet sich gut für diese Methode. Weiter werden alle Wege und Plätze saniert, und weil es sich um eine grosse Anlage handelt, sind das insgesamt 3500 m<sup>2</sup>. Diese grosse Fläche ist auch ein Grund dafür, dass das Projekt recht kostenintensiv ist. Zum Teil braucht es für diese Plätze und Wege eine neue Kofferung, weil das Fundament in den 50er-Jahren natürlich nicht für die Ewigkeit gebaut wurde. Weiter werden 30 zusätzliche gedeckte Velo-Parkplätze geschaffen und ein abschliessbarer Bereich für die Velos der Lehrerinnen und Lehrer. Es werden neue Spieleinrichtungen gebaut, auf Wunsch der Kinder beispielsweise eine Seilbahn, und eine sehr grosszügige Kletterlandschaft in der Mitte des Areals. Elemente, die heute noch dezentral angeordnet sind, werden neu in der Mitte der Anlage konzentriert, so dass die Kinder aus den verschiedenen Schulhäusern dort zusammenkommen und zusammen spielen. Zur ökologischen Aufwertung gehört beispielsweise eine Vergrösserung des bestehenden Teichs. Im Moment ist er noch umzäunt, neu soll er zugänglich sein. Die Flächen am Hang oberhalb der Sportanlagen werden extensiviert, das heisst nur noch selten gemäht, womit eine Verbindung zum bestehenden Ökosystem am Bahndamm entstehen, der bereits jetzt extensiv genutzt wird.

Schliesslich wird auch noch der sogenannte Quartierplatz saniert. Dieser befindet sich zwar auf dem Schulareal, aber weil er als Quartierplatz genutzt wird, kommen die 60 000 Franken für seine Sanierung aus den Mitteln der Wohnumfeldverbesserung WUV.

Die Gesamtkosten für das Projekt sind mit 3.4 Mio. Franken relativ hoch, der Grösse des Areals wegen respektive wegen der grossen Fläche, die neu gestaltet wird. Der Projektierungskredit von 170 000 Franken ist in den Gesamtkosten enthalten, die 3.4 Mio. Franken bilden das Kostendach. Die Realisierung soll möglichst rasch begonnen werden und in drei Etappen, über knapp zwei Jahre verteilt, erfolgen. Besonders lärmige Arbeiten werden während der Schulferien ausgeführt, und selbstverständlich müssen während aller Bauetappen sämtliche Gebäude für die Schülerinnen und Schüler wie auch für die Lehrerschaft zugänglich sein.

Es geht bei diesem Geschäft nur um den Aussenraum; eine Gesamtsanierung der Gebäude ist zwar absehbar, aber noch nicht am Planungshorizont. Eine Ausnahme ist die Turnhalle,

sie braucht bald einen Eingriff, weil das Dach abgedichtet werden muss. Danach wird auch deren Dachwasser in eine der neuen Sickeranlagen abfliessen. Es gibt auf dem Areal die Option, ein zusätzliches Schulgebäude zu bauen, sollte der Schulraum knapp werden. Aber weil es weitere Schulanlagen in der Nähe hat, ist nicht sicher, ob es je einen Neubau brauchen wird. Ein solcher würde durch das vorliegende Projekt für die Sanierung des Aussenraums jedenfalls nicht beeinträchtigt. Die PVS beantragt dem Stadtrat mit 10 zu 0 Stimmen, ohne Enthaltung, Zustimmung zum Geschäft, und auch die Fraktion SP/JUSO ist überzeugt von der Notwendigkeit und vom Sinn der Sanierung und stimmt dem Kredit zu.

### **Fraktionserklärungen**

*Eva Krattiger (JA!)* für die Fraktion GB/JA!: Einen so grossen Schulhausplatz gibt es in Bern nicht so häufig: Eine über 21 000 m<sup>2</sup> grosse Fläche, auf der Kinder spielen und sich austoben können und auf der sich die Leute aus dem Quartier erholen können und die sie vielleicht ein wenig als ihren erweiterten Balkon betrachten. In einer wachsenden Stadt, in der es immer weniger offene und grüne Flächen gibt, ist es wichtig, dass die bestehenden Flächen von verschiedenen Bevölkerungsgruppen genutzt werden können. Es ist aber auch wichtig, dass die Natur ihren Platz hat und eine gewisse Artenvielfalt möglich ist, und auch dem wird mit dem vorliegenden Projekt Rechnung getragen. Und dass eine sanierungsbedürftige Kanalisation ausgebessert werden muss, ist ja wohl klar. Auch die Sickergrube ist in unserem Interesse, denn was spricht schon dagegen, dass man das Regenwasser dem Boden zuführt statt der Kanalisation? Darum stimmt die Fraktion GB/JA! dem Baukredit zu.

*Isabelle Heer (BDP)* für die Fraktion BDP/CVP: Auch unsere Fraktion stimmt dem Baukredit zu. Es geht um eine wirklich notwendige Sanierung und um einen sehr wichtigen Schulhausplatz. Gerade das Areal Warmbächli, wo es diese neue Überbauung geben wird, und auch das Areal ESP Ausserholligen werden viel mehr Leute und damit auch mehr Kinder bringen, darum ist es sehr wichtig, dass wir gute Schulhausanlagen haben, und darum stimmt die Fraktion BDP/CVP diesem Kredit zu.

*Direktorin TVS Franziska Teuscher*: Das Projekt hier ist eines der wenigen Schulraumprojekte, bei dem wir nur den Aussenraum anschauen. Es geht wie gehört um eine grosse und grosszügige Schulanlage, aber sie ist ein wenig in die Jahre gekommen. Der beantragte Kredit ist viel Geld, aber dieses Geld wird sehr gut investiert, weil es natürlich schön ist, wenn die Schulkinder und insbesondere auch die Kindergartenkinder so viel Platz haben, um sich austoben, und es ist sicher auch für die Tagesschulkinder eine wichtige Umgebung, um draussen zu spielen. Und die Anlage befindet sich auch in einem Quartier, das extrem in Bewegung ist – Warmbächli und Mutach sollen dazu als Stichwort genügen. Dieser Raum ist also nicht nur für die Schule gedacht, sondern auch für das Quartier. Bereits in den 50er-Jahren, als das Bauprojekt aufgelegt wurde, war die Aussenraumplanung so konzipiert, und es soll in Zukunft noch vermehrt so sein, denn unser Ziel muss sein, die Aussenräume der Schulhäuser so zu gestalten, dass sie auch für das Quartier Räume sind, wo man sich trifft, wo man sich begegnet, wo man sich bewegen oder auch einfach gemütlich auf einer Bank ausruhen kann. Ich finde das Projekt eine gefreute Sache und hoffe, dass Sie ihm einstimmig zustimmen.

### **Beschluss**

Der Stadtrat stimmt dem Baukredit zu (51 Ja, 0 Nein). *Abst.Nr. 005*

- Die Traktanden 6 und 7 werden auf eine spätere Sitzung verschoben. -

- Die Traktanden 8 und 9 werden gemeinsam behandelt. -

2015.SR.000180

## **8 Motion Fraktion SP (Lena Sorg/Yasemin Cevik, SP): Vier Wochen Vaterschaftsurlaub und Elternurlaub für gleichgeschlechtliche Paare**

### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, Punkt 1 und 2 erheblich zu erklären.
2. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, Punkt 3 abzulehnen; er ist jedoch bereit, diesen als Postulat entgegenezunehmen.

Bern, 16. Dezember 2015

Motionärin *Lena Sorg* (SP): Die Fraktion SP will keinen vierwöchigen Vaterschaftsurlaub, wir wollen mehr: Wir wollen einen unbedingten Elternurlaub für beide Elternteile und wir wollen die Vereinbarkeit von Beruf und Familie längerfristig verbessern, und dazu braucht es verschiedene Massnahmen, beispielsweise ein genügendes Angebot an familienexterner Kinderbetreuung. Aber darum geht es heute nicht, sondern es geht einzig um die sehr wichtige Zeit gleich nach der Geburt eines Babys. Die Schweiz ist in Sachen Elternurlaub ein Entwicklungsland, und da ist es umso wichtiger, dass die Städte als fortschrittliche Arbeitgeber vorgehen. Für einen längeren Vaterschaftsurlaub sprechen einerseits ein Bedürfnis und andererseits ein Recht, sich an der Betreuung zu beteiligen und eine Beziehung zum Kind aufzubauen. Es ist uns ein Anliegen, dass die Eltern möglichst frei sind, ihre Betreuungsarbeit untereinander aufzuteilen und dass es möglich ist, es nicht so zu machen, wie es vielleicht klassisch der Fall ist. Für die, die dieses Anliegen vielleicht nicht nachvollziehen können, ein Auszug aus dem Mamablog aus Bund und Tages-Anzeiger: „Dann ist es plötzlich da, das erste Kind, und mit ihm der Mutterschaftsurlaub. Der Vater kann ein paar Tage, vielleicht sogar Wochen, frei nehmen, oder er kann sich ein paar Wochen unbezahlten Urlaub leisten, wenn es die finanziellen Verhältnisse zulassen. Aber schon bald ist er wieder bei der Arbeit und dann passiert es: Die Mutterschaftsurlauberin ist auf einen Schlag praktisch ausschliesslich zuhause und kümmert sich um das Baby. Dafür ist der Mutterschaftsurlaub ja auch da. Während der frisch gebackene Vater früher vielleicht für das Kochen zuständig war, so tischt sie jetzt das Abendessen auf, sie ist es, die den Windelvorrat auffüllt. So kommt der Vater schnell einmal ins Hintertreffen, weil bei ihres alles einen Zack schneller und einfacher läuft. Nicht etwa, weil er das nicht kann und weil Baby-Wickeln eine typisch weibliche Tätigkeit wäre, aber es ist nun einmal sie, die die ersten 14 Wochen – beziehungsweise 16 in der Stadt – die meiste Zeit mit dem Baby verbringt, auch wenn sie sich nicht im Geringsten als geborene Haushälterin sieht und er nie Macho-Allüren hatte. Während des Mutterschaftsurlaubs werden die Weichen neu gestellt, und dies nicht, weil das Leben seinen natürlichen, biologischen Lauf nimmt, sondern ganz einfach, weil in der Schweiz ein Vaterschaftsurlaub fehlt, der diesen Namen auch verdient.“ In diesem Bericht ist auch zu lesen, dass ein ausgebauter Vaterschafts- und Elternurlaub Ansporn, aber auch eine gewisse Verpflichtung für alle Eltern wäre, die Rollen bewusst zu verteilen, unabhängig vom Geschlecht. Damit möchte ich auch der Behauptung entgegen treten, dass die zusätzlichen fünf Tage Urlaub nur ein Tropfen auf den heissen Stein seien oder, wie wir heute in der Zeitung lesen konnten, eine Alibi-Übung. Das ist klar nicht der Fall. Als Beispiel: Wer schon einmal intensiv eine Stelle gesucht hat, weiss, dass es absolut Gold wert sein kann, eine Arbeitswoche dafür zur Verfügung zu haben. Müttern mit Betreuungspflichten könnte eine solche Entlastung gleich doppelt helfen. Ich kenne viele Frauen, die während ihres Urlaubs schlicht keine Zeit fanden, um Bewerbungen zu schreiben.

Die Fraktion SP begrüsst es, dass der Gemeinderat die vier Wochen Vaterschaftsurlaub umsetzen will, die er im Aktionsplan für Gleichstellung ja schon erwähnt hatte. Im Rahmen der nächstens anstehenden Revision des Personalreglements wird auch zu klären sein, ob es angesichts der guten finanziellen Situation der Stadt, von der man heute an der Medienkonferenz erfahren konnte, eine Mehrheit gibt, die sogar weiter gehen und mehr als diese vier Wochen will. Die SP ist offen für diese Diskussionen. Dabei ist auch zu beachten, dass die Stadt lohnmässig nicht so viel bieten kann wie der Kanton oder der Bund. Umso wichtiger ist es da, dass sie als familienfreundliche Arbeitgeberin konkurrenzfähig bleibt.

Die Stadt soll auch flexible Arbeitsformen ermöglichen. Punkt 2 der Motion will darum, dass diese vier Wochen über ein Jahr verteilt und auch in Teilzeit bezogen werden können. Und aus gleichstellungspolitischen Gründen soll der Urlaub auch für gleichgeschlechtliche Paare gelten. Für die SP-Fraktion ist nicht verständlich, wieso der Gemeinderat im Dezember 2015, beim Verfassen der Antwort, so zurückhaltend war und Punkt 3 nur als Postulat überwiesen haben möchte. Es ist schlicht diskriminierend, wenn beispielsweise bei zwei Frauen, die ein Kind mittels anonymer Samenspende erwarten, darauf abgestellt wird, ob ihre Partnerschaft eingetragen ist oder nicht, während bei heterosexuellen Paaren die beiden Elternteile nicht einmal im gleichen Haushalt leben müssen, um den Urlaub beziehen zu können. Dieser Missstand kann unmittelbar behoben werden, dafür braucht es keine weiteren Abklärungen. Wir halten an der verbindlicheren Form der Motion fest, damit zumindest die Regelung für Konstellationen, die rechtlich klar sind, in die anstehende Revision des Personalreglements Eingang findet. Bei der Vorlage, wie sie der FSU vorgelegt wird, bezieht sich der Gemeinderat zwar auf die Motion, die wir heute diskutieren, er klammert aber die Möglichkeiten von Regenbogenfamilien aus.

Und zum Vorstoss Traktandum 9: Ich halte dieses Votum, weil eben Rithy Chheng im Vaterschaftsurlaub ist. Wir danken dem Gemeinderat für die Antwort, sind aber nicht der Meinung, dass die Forderung zu mehr Ungerechtigkeiten führt. Der Aufwand bei Mehrlingen ist häufig einfach grösser und es braucht noch mehr Organisation. Die Fraktion SP anerkennt die Problematik, dass es noch viele andere Konstellationen gibt, bei denen eine besondere Entlastung der Eltern gewünscht und auch dringend nötig ist, zum Beispiel bei allein erziehenden Müttern oder Vätern. Dafür braucht es einen starken Sozialstaat, und da ist der Handlungsspielraum auf kommunaler Ebene leider beschränkt. Wer jetzt eine gewisse Besserstellung von Mehrlingseletern ablehnt, weil es ihnen quasi nicht besser gehen soll als anderen, hat Sinn und Zweck von sozialen Unterstützungsmassnahmen nicht verstanden. Natürlich braucht es weitere Massnahmen, für andere Konstellationen. Darum ist zumindest zu hoffen, dass der Gemeinderat die Möglichkeiten für besondere Urlaube gemäss Personalverordnung, die er in der Antwort aufführt, seinen Mitarbeitenden auch bekannt macht und vor allem, dass er auch davon Gebrauch macht. Die Motion will eine bescheidene Anpassung des Urlaubs, mit viel Wirkung für die Betroffenen, wir bitten Sie darum um Zustimmung. Ich fasse zusammen: Die Vision der SP ist und bleibt eine ausgedehnte und flexible Elternzeit, die sich die Elternteile aufteilen können und die den Ansprüchen an gelebte Gleichstellung gerecht wird. Eine solche Elternzeit ist überfällig und aus gleichstellungs- wirtschafts- und gesellschaftspolitischen Gründen zwingend. Mindestens vier Wochen Vaterschaftsurlaub ist nur ein erster Schritt hin zu einer richtigen Elternzeit. Wir bitten Sie, der Motion in allen Punkten zuzustimmen

### **Fraktionserklärungen zu Traktanden 8 und 9**

*Barbara Freiburghaus* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Chancengleichheit gehört zu den Grundwerten der Liberalen, und Chancengleichheit muss von Anfang an auch zwischen Vätern und Müttern bestehen. Der gleiche Start ins Familienleben kann insbesondere gelingen, wenn Vater und Mutter in den ersten Wochen bei ihrem Neugeborenen sein können. Es ist

zudem wissenschaftlich erwiesen, dass Männer, die in den ersten Wochen bei ihren Kindern sind, nachhaltig mehr Aufgaben in der Familienarbeit übernehmen. Wenn der Start nicht gelingt, werden die Rollenbilder, mit dem Vater als Ernährer und der Mutter als Betreuerin, gefestigt und man kommt nur schwerlich wieder davon los. In dem Sinn wäre ein gesamtheitlicher Ansatz einer Elternzeit aus unserer Sicht die bessere Lösung; wir würden eine Elternzeit auf nationaler Ebene begrüßen. Eine solche Elternzeit würde den bestehenden Mutterschaftsurlaub verbessern wie auch spezifische Forderungen nach einem Vaterschaftsurlaub, wie ihn die Motionen fordern, aufnehmen. Aber solange diese Diskussion auf Bundesebene nicht weiterkommt, stimmen wir der Forderung nach einer längeren Vaterschaftszeit in der Stadt Bern zu.

Noch etwas zum Wording. Eigentlich finden wir das Wort „Urlaub“ hier nicht angebracht. Alle Eltern in diesem Raum oder wer sonst mit Kindern zu tun hat, pflichten mir wohl bei, dass diese Zeit kaum mit Ferien vergleichbar ist. Die Fraktion FDP/JF spricht darum lieber von Elternzeit. Diese Ausdehnung auf vier Wochen kostet Geld, und eigentlich sind wir Freisinnigen ja gegen einen Ausbau des Staats. Aber in diesem Fall erachten wir es als eine Investition in die Zukunft. Und Hand aufs Herz: In anderen Bereichen geben wir ja das Geld mit beiden Händen aus, ob dies für eine Velobrücke sei, oder national für Tunnels, für die Steuerung der Zuwanderung oder für die Bauern. Im Weiteren werden diese Mehrkosten ja nicht nach dem Giesskannenprinzip, sondern in klar definierten Fällen anfallen. Demzufolge stimmt die Fraktion FDP/JF der Motion Traktandum 8 in den Punkten 1 und 2 zu. Den Punkt 3 hingegen lehnen wir ab. Dazu sind noch zu viele Fragen offen, die national geklärt werden müssen, und dann kann man es in Bern entsprechend umsetzen.

Die Motion für eine längere Elternzeit bei Mehrlingsgeburten lehnen wir in allen Punkten ab, und wir halten auch gleich fest, dass wir weitere Forderungen in diesem Rahmen nicht unterstützen werden. Die Stadt Bern ist ein hervorragender und einer der familienfreundlichsten Arbeitgeber der Schweiz. Eine noch grössere Ausgestaltung der Arbeitsbedingungen ist in unseren Augen nicht gerechtfertigt.

*Marcel Wüthrich* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Unsere Fraktion steht vorbehaltlos hinter den ersten beiden Punkte der Motion Traktandum 8. Für uns ist aber klar, dass dies nur ein erster wichtiger Schritt ist. Vier Wochen Vaterschaftsurlaub reichen nicht, um das Rollenverständnis zwischen Männern und Frauen langfristig aufzubrechen. Damit bin ich bereits bei Punkt 3 der Motion: Die Fraktion GFL/EVP kann dem Gemeinderat darin folgen, dass in verschiedenen Familienkonstellationen – Konkubinat, Leihmutterschaft, Patchworkfamilien werden genannt – rechtliche Unsicherheiten bestehen, zu denen umfassende Abklärungen notwendig sind. Nur: Derartige Unsicherheiten können sich auch bei heterosexuellen Partnerschaften ergeben. Der Beziehungsstatus „Es ist kompliziert“ ist nicht exklusiv homosexuellen Paaren vorbehalten. Konkubinat? Das kommt in den besten heterosexuellen Beziehungen vor. Leihmutterschaft? Ganz sicher kein Privileg von homosexuellen Paaren. Patchworkfamilien? Wem immer es beliebt, aber sicher nicht nur Schwulen und Lesben. Der Begriff Regenbogenfamilien bezeichnet Familien, in denen sich mindestens ein Elternteil als lesbisch, schwul, bisexuell, trans oder queer versteht. Als Grundlage für diesen Begriff dient ein soziales Familienmodell, in dem die Bindung stark gewichtet wird sowie die Bereitschaft, unabhängig von der biologischen Verwandtschaft Verantwortung zu übernehmen. Vor diesem Hintergrund sind wir erstaunt, dass die gemeinderätliche Antwort diese speziellen Familienkonstellationen nicht bereits in Punkt 1 erwähnt. Sind denn diese Aspekte bei heterosexuellen Partnerschaften restlos geklärt? Lassen wir den Gemeinderat prüfen, wenn er dies schon selber vorschlägt, aber bitte nicht auf die gleichgeschlechtlichen Beziehungen beschränkt. Gern würden wir Punkt 3 auftrennen, denn gleichgeschlechtliche sollen den heterosexuellen Paaren gleichgestellt sein, sofern es Stiefkind-Verhältnisse betrifft. Diesen Teil nehmen wir

selbstverständlich als Motion an. Die Fraktion GFL/EVP möchte darum präzisieren, dass zumindest Stiefmütter bei eingetragenen Partnerschaften von Anfang an gleich behandelt werden wie die Väter in der Ehe. Wahrscheinlich ist dies eine Selbstverständlichkeit, und wir gehen davon aus, dass auch der Gemeinderat das so versteht, denn eine andere Regelung würde sicher auch dem Partnerschaftsgesetz widersprechen. Die Fraktion GFL/EVP unterstreicht damit die Auffassung des Gemeinderats, dass zwischen homo- und heterosexuellen Paaren mit dem neuen Elternurlaub weder eine Besserstellung noch eine Diskriminierung erfolgen darf. Die Grenze des Urlaubs darf also nicht zwischen heterosexuellen und homosexuellen Paaren gezogen werden, sondern höchstens dort, wo es Aspekte gibt, die die Beziehung zwischen Kind und dem Stiefelternanteil am besten beschreiben. Die Fraktion GFL/EVP stimmt darum der Motion Traktandum 8 mehrheitlich zu.

Bei der Motion Traktandum 9 verhält es sich etwas anders. Unsere Fraktion sieht im Moment keinen prioritären Bedarf, in solchen Fällen eine generelle Verlängerung des Elternurlaubs einzuführen. Entscheidender ist für uns, dass die konkreten Bedürfnisse der Eltern abgedeckt werden, und dies während oder auch nach dem Ablauf eines Elternurlaubs. Im städtischen Personalrecht ist für besondere Härtefälle die Flexibilität für eine zusätzliche Unterstützung bereits vorhanden. Und selbstverständlich soll die Stadt Bern als Arbeitgeberin diese Flexibilität auch nutzen, aber eben im Bedarfsfall und nicht generell. Die Fraktion GFL/EVP folgt darum dem Antrag des Gemeinderats und lehnt die Motion Traktandum 9 ab.

*Claude Grosjean* (GLP) für die Fraktion GLP: Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist für die GLP ein zentrales Thema. Was allerdings Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist, daran scheiden sich oft die Geister. Denken Sie an das 20. Jahrhundert, als man darunter den Ein-Verdiener-Haushalt verstand, als die Frauen schlechter qualifiziert waren und nicht zuletzt tiefere Löhne hatten. Im 21. Jahrhundert ist dies glücklicherweise nicht mehr so, Frauen und Männer sind gleich qualifiziert und haben die gleichen Chancen. Aber es ist immer noch so, dass Frauen nach der Geburt des ersten Kindes mit Arbeiten aufhören. Da kann man sich schon fragen, warum dem so ist, und ich kann es Ihnen sagen: Weil es politisch nach wie vor so gewollt ist. Stellt sich die Frage, was wir ändern müssten, damit sich dies ändert. Ganz klar ist: Die familienexterne Kinderbetreuung muss ausgebaut werden und sie muss leicht zugänglich sein. Dafür hat sich die GLP immer eingesetzt, auch in der Stadt Bern, und sie hat mit der Einführung der Gutscheine auch Erfolge erzielt: die früheren Wartelisten gibt es heute so nicht mehr. Auf der anderen Seite, und darum geht es beim Vorstoss, braucht es eine gemeinsame Betreuung. Nur wenn ein Paar sich entschliesst, die Kinder gemeinsam zu betreuen, besteht die Chance, dass auch die Mutter im Arbeitsprozess bleibt. Wir fordern darum die Einführung eines Elternurlaubs, der diesen Namen auch verdient. Ein solcher Elternurlaub ist aber nicht einfach ein Geschenk an die Eltern – und hier wir reden nur von den städtischen Angestellten, das ist unser Einflussbereich – sondern es kommt auch etwas zurück an die Gesellschaft. Man hat nach der Annahme der Masseneinwanderungsinitiative eine Fachkräfteinitiative gestartet, weil man Angst hat, dass wir die Arbeitsplätze nicht mit inländischen Arbeitskräften besetzen können, und der zentrale Punkt dieser Fachkräfteinitiative sagt, dass man das Potenzial der Frauen im Inland viel stärker nutzen müsse. Ein Elternurlaub, der diesen Namen wirklich verdient, ermöglicht es den Frauen, berufstätig zu bleiben, so können wir dieses Potenzial nutzen. Es ist politisch widersinnig, Frauen und Männern die gleichen Ausbildungsmöglichkeiten zu geben, dann aber die Frauen nach einer Geburt nicht zu unterstützen, damit sie im Beruf bleiben können. Darum ist für uns auch ganz wichtig zu betonen, dass ein Elternurlaub nur dann Sinn macht, wenn er an die Bedingung geknüpft ist, dass beide weiterhin berufstätig sind. Andernfalls können wir das Ziel, mehr Frauen im Arbeitsmarkt zu halten, nicht erreichen, und damit haben wir auch den volkswirtschaftlichen Nutzen nicht, und in dem Fall rechtfertigen sich die zusätzlichen Kosten nicht. Wir werden darum heute eine

Motion einreichen, die maximal 16 Wochen Elternurlaub für städtische Angestellte fordert, wenn beide erwerbstätig bleiben. Die gleiche Motion haben wir auch auf nationaler Ebene eingereicht, um uns nicht dem Vorwurf auszusetzen, nur im Mikrokosmos Bern etwas bewirken zu wollen. Es ist klar, dass eine solche Wirkung volkswirtschaftlich begrenzt ist, wenn nur die Stadt betroffen ist, auf der anderen Seite ist auch klar, dass irgendjemand damit anfangen muss. Die Umsetzung in der Stadt Bern kann als Pilotprojekt dienen, um wertvolle Erfahrungen zu sammeln.

Bei der Motion der SP finden wir die Stossrichtung zwar richtig, aber der entscheidende Anreiz, dass beide erwerbstätig bleiben, fehlt. Wir sehen diese Motion eher als Zückerchen für die Stadtangestellten denn als sinnvolle Familienpolitik und darum können wir beim besten Willen nicht Ja dazu sagen, wir werden uns der Stimme enthalten. Aus den gleichen Gründen enthalten wir uns auch bei der Motion Traktandum 9. Wir haben unsere Motion zum Elternurlaub noch nicht eingereicht, sie steht also allen Fraktionen offen zur Mit-Einreichung. Denken Sie daran, es ist nur eine Motion, es ist noch keine Änderung des Personalreglements, wir können dazumal immer noch darüber befinden. Wen ich mit meinem Votum ein klein wenig überzeugen konnte, soll sich doch bitte bei mir melden.

*Regula Bühlmann* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Gesetzlich haben wir im Moment einen Tag Vaterschaftsurlaub, ein Vater darf bei der Geburt eines Kindes einen Tag zuhause bleiben. Das ist lächerlich kurz. Es wurde schon gesagt: Wir haben in der Schweiz einen Riesenaufholbedarf gegenüber dem Ausland. Die Regelung in der Schweiz zeigt klar, dass Familie und Kinder Frauensache sind. Der Vater darf zwar vielleicht bei der Geburt dabei sein, aber dann hat er gefälligst wieder zu arbeiten und sich um das Geld zu kümmern. Das geht so heute nicht mehr, und wir begrüßen darum die Forderung der SP-Motion nach vier Wochen Vaterschaftsurlaub. Auch wir sind der Meinung, es müsse weitergehen, diese vier Wochen seien nur ein erster Schritt, der den Vätern helfen könne, eine Beziehung zum Kind aufzubauen. Aber wir sind auch überzeugt, dass bereits solche Schritte helfen, dass die Mütter vermehrt wieder ins Erwerbsleben einsteigen respektive anständige Pensen arbeiten. Wir werden darum dieser Motion zustimmen. Zu Punkt 3 hatten wir längere Diskussionen. Nicht, weil wir dagegen sind, dass auch andere Familienformen von diesen Auszeiten profitieren, sondern wir finden es sogar sehr wichtig, dass das offen ist für alle Familienformen, das muss eine Selbstverständlichkeit sein, unabhängig davon, ob es eingetragene Partnerschaften sind oder nicht. Wir sind über das gestolpert, was auch der Gemeinderat anspricht, nämlich dass nicht klar formuliert ist, wie die Forderung genau umgesetzt werden soll. Trotzdem werden wir auch dem Punkt 3 zustimmen. Wir erwarten, dass der Gemeinderat eine saubere Auslegeordnung vorlegt, wie diese Elternzeiten allen zugutekommen, ohne jemanden zu benachteiligen oder zu bevorzugen. Wir sind gespannt auf diese Auslegeordnung.

Die Forderung der Motion Traktandum 9 finden wir sinnvoll. Wenn eine Familie mehr als ein Kind aufs Mal erhält, hat sie nur eine Elternzeit zugute, kämen die Kinder quasi zu verschiedenen Zeiten zur Welt, gäbe es jedes Mal einen Urlaub. Aber wie der Gemeinderat finden auch wir, dass es etwas willkürlich ist und dass es auch andere schwierige Situationen gibt, die längere Auszeiten rechtfertigen würden. Wir haben darum heute Abend auch einen Vorstoss mitgebracht. Wir werden ein Postulat einreichen mit der Forderung, dass der Gemeinderat prüft, wie die Umsetzung eines längeren Urlaubs auch für andere Fälle möglich wäre wie beispielsweise für allein erziehende Eltern oder bei Krankheit von Kindern oder Eltern. Wir erwarten, dass der Gemeinderat uns dazu eine Auslegeordnung macht und Lösungsmöglichkeiten vorschlägt, die selbstverständlich auch wieder für andere Familienformen gelten sollen. Und noch etwas zum Werbespot von Claude Grosjean: Selbstverständlich sind auch wir für längere Elternzeiten, und wir sind auch bereit zu überlegen, wie man das städtisch umsetzen könnte. Aber für uns ist klar, dass man das nicht an Bedingungen knüpfen kann, und zwar

nicht nur, weil wir es etwas schräg finden, wenn man bei den Partnerinnen der Männer, die davon profitieren würden, kontrollieren ginge, ob sie auch tatsächlich arbeiten und wie viel, sondern wir finden auch, das Problem sei verkehrt herum angegangen worden: Bessere Elternzeiten, gerade auch für Väter, helfen mit, dass die Väter einen Bezug zu den Kindern bekommen, und dies wiederum hilft bestimmt dabei, dass sie auch nachher noch vermehrt bereit sind, bei der Kindererziehung mitzumachen. Und davon erhoffen wir uns wiederum, dass die Frauen automatisch vermehrt einer Erwerbsarbeit nachgehen können. Wir werden also diesen Vorstoss nicht unterstützen, aber nicht, wie im Bund zu lesen war, weil wir Elternzeit verhindern wollen, sondern wir sind im Gegenteil sehr für Elternzeit, nur darf sie wie gesagt nicht an Bedingungen geknüpft werden.

*Isabelle Heer* (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Es ist wichtig, dass wir auch den Vater in diese ganze Urlaubsgeschichte einbeziehen, statt dass die Mutter alleine schauen muss, während der Vater für einen Tag zuhause ist und dann geht er wieder arbeiten. Die Stadt Bern kann ein Zeichen setzen und zeigen, dass sie wirklich ein familienfreundlicher Arbeitgeber ist. Und zudem gibt es ja schon in vielen benachbarten Ländern einen Vaterschaftsurlaub. Wir stimmen darum der Motion Traktandum 8 zu. Und auch der Motion Traktandum 9 stimmen wir zu: Mehrlinge bereiten schon etwas mehr Arbeit. Ich habe zwar keine Kinder, aber eine Freundin, die mit zwei Kindern gleichzeitig zu Rande kommen muss, und das bedeutet einfach einen Mehraufwand. Ich finde es gut, wenn städtische Angestellte in einem solchen Fall mehr Urlaub erhalten. Unsere Fraktion ist ein wenig erstaunt über die Antwort des Gemeinderats. Sicher spielen die Kosten eine Rolle, aber wie schon gesagt wurde, geben wir das Geld manchmal für Dümmeres aus. Man hat fast ein wenig das Gefühl, mit seiner Begründung suche der Gemeinderat das Haar in der Suppe. Zustimmung in allen Punkten.

*Erich Hess* (SVP) für die Fraktion SVP: Ich habe schon 1999 erfolgreich gegen die Mutterschaftsversicherung gekämpft, leider wurde sie etwas später vom Schweizer Stimmvolk dann doch angenommen, und das reicht. Kinder zu haben ist Privatsache, das können wir nicht einfach an den Staat delegieren. Und vor allem darf nicht sein, dass städtische Mitarbeiter, die wir über unsere Steuergelder finanzieren, grössere Privilegien haben als der normale Steuerzahler. Das hier läuft einmal mehr auf den Sozialismus hinaus. Aber wahrscheinlich sitzen ja in diesem Saal mehrheitlich Sozialisten und Kommunisten und darum gehe ich davon aus, dass die Motionen angenommen werden. Aber es darf nicht sein, dass die Stadt Aufgaben und Kosten übernimmt, die nicht ihr gehören, sprich, wie eben gesagt: Kinder zu haben ist Privatsache, und die Eltern sollen selber organisieren, wie sie ihre Kinder aufziehen. Heutzutage geht das relativ einfach, mit all diesen städtischen Angeboten, die auch von den linken Sozialisten und Kommunisten in diesem Saal geschaffen wurden, mit diesen Kinderkrippen, die auch wieder vom Steuerzahler finanziert werden. Kinder haben ist Privatsache, von dieser Linie bringen Sie mich nicht so rasch weg. Und es kann nicht sein, dass ich, der ich der Meinung bin, das sei Privatsache, mit meinen Steuergeldern den städtischen Mitarbeitern, die erstens im Vergleich zur Privatwirtschaft schon viel zu gut bezahlt sind – sie haben alle einen sehr hohen Lohn, verglichen mit der Privatwirtschaft – und zweitens maximale Sozialleistungen haben, die auch wieder ich mit meinen Steuern finanzieren muss, zusätzlich einen solchen Urlaub finanziere. Diese Eltern sollen gleich behandelt werden wie die anderen Steuerzahlerinnen und Steuerzahler dieser Stadt und sie sollen sich auch gleich organisieren. Man hat in der Stadtverwaltung ein weiteres Privileg, das man in keinem privaten Unternehmen hat: Die Stadt Bern übernimmt 60 Prozent der Sozialnebenleistungen auf den Löhnen, normalerweise ist das Verhältnis 50 zu 50. Aber die Stadt Bern hat wahrscheinlich zu viel Geld und sie gibt es gern aus. Und Sie, die Sie in diesem Raum hier sitzen, müssen das ja nicht selber finanzieren. Diese Motionen zeigen mir auch auf, dass die Stadt Bern wahrscheinlich zu viele



Mitarbeiter hat, wenn Sie vom Standpunkt ausgehen, diesen neuen Müttern und Vätern könne man einen Urlaub gewähren. Da könnte man wahrscheinlich auf einige Stellen verzichten, und wenn Sie den Motionen zustimmen, müssen Sie nachher auch mithelfen in dieser Stadtverwaltung, massiv Stellen zu streichen. Ich bitte Sie im Namen der Fraktion SVP und vor allem im Namen des Steuerzahlers der Stadt Bern, die beiden Motionen klar abzulehnen.

Direktor FPI *Michael Aebersold*: Ich danke Ihnen für diese Debatte. Ich habe festgestellt, dass es der grossen Mehrheit in diesem Saal bewusst ist, dass die Stadt Bern eine sehr fortschrittliche Arbeitgeberin ist. Es ist die Frage aufgetaucht, ob unsere Mitarbeitenden genügend informiert sind, und ich kann Ihnen versichern, dass dem so ist. Wir haben mit dem letzten Lohnausweis einen super Flyer verschickt. Ich habe nachgefragt, ob er auch im Internet einsehbar ist, die Antwort steht noch aus. Es ist wichtig, dass die Stadt ihre Mitarbeitenden unterstützt, aber auch, dass sie wissen, was es alles gibt. Wie wichtig uns dieses Anliegen ist, zeigt sich auch daran, dass Barbara Krattiger, die Leiterin der Fachstelle für Gleichstellung, und Roland Nydegger, der oberste Personalchef, die heutige Debatte verfolgen. Lohnmässig können wir nicht ganz mithalten mit dem Kanton und mit dem Bund, aber was die Arbeitsbedingungen angeht und vor allem bezüglich dem Anliegen, Beruf und Betreuung unter einen Hut zu bringen, sind wir nicht schlecht.

In meinem nächsten Arbeitsumfeld hat eben ein Mitarbeiter seinen dreiwöchigen Vaterschaftsurlaub beendet und ich kann Ihnen versichern: Er hätte gern noch eine Woche angehängt. Das wäre auch sinnvoll gewesen, und wir hätten diese zusätzliche Woche ohne ihn wahrscheinlich überlebt. Und jetzt zu den Anliegen. Es geht ja heute nicht um die verschiedenen Vorstösse, die noch kommen; die werden wir seriös prüfen und da bin ich gespannt, weil sich sicher noch die eine oder andere auch juristische Frage stellen wird. Das Anliegen, den Urlaub auf vier Wochen auszudehnen, haben wir im Reglement bereits umgesetzt, und auch für die Frauen gibt es eine Verlängerung, einfach mit der Beschränkung, dass die ersten 14 Wochen am Stück zu beziehen sind; die beiden letzten Wochen lassen sich auch flexibilisiert beziehen. Wir haben aufgezeigt, warum Punkt 3 der Motion Traktandum 8 nicht so einfach ist und dass dort Fragen auftauchen, und darum bitte ich Sie, dem Gemeinderat zu folgen und Punkt 1 und 2 als Motion zu überweisen und Punkt 3 als Postulat. Die Motion Traktandum 9 lehnen wir ab, weil wir finden, dass er bezüglich Mehrlinge nicht alle Fragen löst und dass Ungleichheiten entstehen.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion erheblich (46 Ja, 6 Nein, 7 Enthaltungen). *Abst.Nr. 006*

2015.SR.000214

### **9 Motion Fraktion SP (Rithy Chheng/Lena Sorg, SP): Längerer Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub für städtische Angestellte bei Zwillingen und Mehrlingen**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 17. Februar 2016

Diskussion siehe Traktandum 8

## **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion erheblich (30 Ja, 21 Nein, 11 Enthaltungen). *Abst.Nr. 007*

2013.FPI.000027

## **10 Umsetzung Druckererneuerung; Nachkredit zum Verpflichtungskredit**

### *Gemeinderatsantrag*

Für den Betrieb der Drucker und Multifunktionsgeräte der Stadtverwaltung und der städtischen Schulen mit einer Laufzeit von fünf Jahren (2014-2018) genehmigt der Stadtrat zum mit SRB 2013-455 vom 14. November 2013 gesprochenen Verpflichtungskredit von 3,5 Mio. Franken einen Nachkredit in der Höhe von Fr. 1 125 000.00.

Bern, 21. Dezember 2016

Sprecher FSU *Peter Marbet* (SP): Der Stadtrat hat bereits 2013 beschlossen, die Drucker stadtweit zu erneuern und dafür einen Investitions- und einen Verpflichtungskredit über 4 Mio. Franken gesprochen. In der Zwischenzeit hat sich herausgestellt, dass sich die zuständige Verwaltungsstelle damals verrechnet hat und dass die Umsetzung des Beschlusses teurer wird. Die Höhe des Verpflichtungskredits wurde damals auf der Basis der Druckmengen der Jahre 2009 bis 2013 festgelegt, wobei diese Angaben aus dem früheren Drucker-Managementsystem stammten. Bei dieser Menge war indes nur der verwaltungsinterne Druckaufwand berücksichtigt, die Menge, die an den Schulen anfällt, in der Grössenordnung von 30 bis 40 Mio. Druckseiten, blieb bei der Berechnung unberücksichtigt. Zudem hat man einen Zusatzbedarf an Druckergeräten an den Schulen und beim Alters- und Pflegeheim Kühlewil festgestellt. Alle diese Umstände führen in der Summe zum vorliegenden Nachkredit in der Höhe von 1.125 Mio. Franken. Das Versehen der Verwaltung ist ärgerlich und auch die Höhe des Nachkredits ist nicht unbedeutend, indessen ist die Notwendigkeit nicht bestritten und entsprechend hat die FSU einstimmig beschlossen, ihn zu genehmigen.

Die Fraktion SP/JUSO schliesst sich dieser Meinung an und stimmt dem Antrag zu.

### **Einzelvoten**

*Luzius Theiler* (GPB-DA): Ein kleiner Zwischenruf: Sind wir eigentlich immer noch im Zeitalter, in dem jede Zeile ausgedruckt und mühsam in einem Bundesordner abgelegt wird? Und dann werden die meisten dieser Blätter nie mehr angeschaut, bis sie irgendeinmal nach vielen Jahren entsorgt werden? Ich hatte gemeint, diese Zeit sei vorbei. Bei mir im Büro ist sie jedenfalls vorbei, ich drucke nur das aus, was ich wirklich brauche, für den Rest gibt es Festplatten und andere Speichermöglichkeiten. Die Stadt legt ja sehr viel Geld aus für eine zeitgemässe Informatik, auch die Schulinformatik wird ausgebaut, und das ist auch richtig so. Aber wenn jedes Kind einen Laptop hat, kann man doch Unterlagen so abrufen und braucht nicht noch Papier zu verteilen. Ich vermisse im Vortrag Hinweise darauf, was man macht, um Papier zu sparen und was man macht, damit man in den Büros und Schulen weniger ausdrucken muss. Ich weiss, dass das mit dem papierlosen Büro eine Illusion ist, zumindest noch für längere Zeit, aber man könnte den Papierausstoss wesentlich reduzieren. Aber stattdessen braucht man mehr als geplant.

*Matthias Stürmer* (EVP): Wir haben hier einen Nachkredit von über 1 Mio. Franken vor uns, weil man alle Schulen vergessen hat. Ich bin doch sehr erstaunt, dass so etwas passieren

kann. Und dann hat es noch fast vier Jahre gedauert, bis man diesen Fehler festgestellt hat, läuft doch der Nachkredit für 2014 bis 2018. Ich wäre froh, wenn die Verwaltung die Zahlen künftig genauer prüfen würde, so dass man nicht unerwartet Geld in Millionenhöhe nachschliessen muss. Der zweite Punkt ist, dass wir mehr als 4 Mio. Franken für Papier ausgeben, für tote Bäume, und ich wäre froh, wenn sich die Verwaltung ernsthaft Gedanken dazu machen würde, wie man diese Papierverschwendung reduzieren könnte. Man gibt recht viel Geld aus für die Digitalisierung, und da wäre ich froh um innovative Vorschläge auch vom Gemeinderat, wie man die Papiernutzung in den Schulen und in der Verwaltung beispielsweise durch Digitalisierung, durch Apps, reduzieren könnte. Und auch der Stadtrat könnte einen Beitrag leisten und weniger Papier verbrauchen.

Direktor FPI *Michael Aebersold*: Luzius Theiler und Matthias Stürmer rennen offene Türen ein, was das Sparen angeht. Ich thematisiere das überall: Jedes Papier, das man nicht ausdruckt, ist super. Wir haben ein neues Management-Tool, dank dem wir von jedem Drucker wissen, wie viel Papier dort rausgeht, und wir haben festgestellt, dass gerade in den Schulen viel gedruckt wird. Wir werden alles daran setzen, eine Reduktion erzielen zu können, und mit der neuen Informatik an den Schulen sollte dies auch möglich sein. Die Druckerei zu minimieren ist auch eine Umweltfrage. Wie gesagt ist das System neu, erst mit dessen Einführung hat man plötzlich festgestellt, um was für Zahlen es da geht. Die Kosten sind bereits angefallen, das Geld war im Rahmen des Globalbudgets bei den Direktionen eingestellt, damit geht es heute gewissermassen um einen theoretischen Nachkredit, damit alles auch formell seine Richtigkeit hat. Ich kann noch einmal bestätigen, dass wir darauf achten, möglichst wenig zu drucken. Und ich bin froh um die Aufforderung von Matthias Stürmer, bei sich anzufangen. In meinem Büro steht ein Drucker, den ich nicht bestellt und den ich inzwischen in den Pool gegeben habe, damit man ihn freigeben kann, wobei es natürlich nichts bringt, wenn an einem anderen Ort ein Drucker mehr herumsteht. Aber Ihre Botschaft ist angekommen. Und ich danke Ihnen, wenn Sie dem Nachkredit zustimmen.

### **Beschluss**

Der Stadtrat stimmt dem Nachkredit zu (54 Ja, 1 Nein). *Abst.Nr. 008*

Die Traktanden 28 bis 34 werden vorgezogen.

2014.SR.000208

### **28 Motion Luzius Theiler (GPB-DA): Neuverhandlung mit dem Bund betreffend Umgebungsgestaltung Bundeshaus und Zutrittsrecht Bundesterrasse**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.  
Bern, 10. Dezember 2014

Motionär *Luzius Theiler* (GPB-DA): Hier haben wir ein Musterbeispiel dafür, was mit unseren Vorstössen passiert. Wir hatten ihn dazumal dringlich eingereicht, die Dringlichkeit wurde abgelehnt, und in der Zwischenzeit ist praktisch alles passiert: Die Bäume sind weg, dafür hat man hässliche Hecken gepflanzt, die im Winter braun sind, auf der Bundesterrasse ist man daran, alle Bäume zu ersetzen, aber die neuen sind natürlich längst nicht so hoch und so schön wie die, die vorher da waren, respektive es wird ca. 30 Jahre dauern, bis sie so gross

sind. Der einzige Punkt, der noch etwas aktuell ist, ist der zur freien Benutzung der Bundesterrasse, und dazu heisst es, die versprochene Ordnung komme irgendeinmal. Der Motion zuzustimmen wäre auch ein Zeichen des Protestes dagegen, dass man sie so lange schubladisiert und verzögert hat. Wir werden hier zu Kopfnickern und zu Anfrage-Einreichern degradiert, und das ist auf die Dauer nicht befriedigend. Wir können unsere Aufgabe nicht erfüllen, wenn aktuelle Anfragen und Forderungen nicht auch aktuell behandelt werden. An der letzten Sitzung ist es mir mit einer Anfrage zu den Kleinantennen unter den Dolen genau gleich ergangen. Das Anliegen wurde als Interpellation auch nicht dringlich erklärt, und wenn der Gemeinderat alles unterschrieben hat und wenn die alle längstens installiert sind, kommt dann irgendeinmal die Antwort, mit der Begründung, diese Sache sei gelaufen und inzwischen hätten sich alle an die neuen Strahlen gewöhnt. Es ist also völlig unbefriedigend, wie es hier mit Vorstössen abläuft.

### **Fraktionserklärungen**

*Manuel C. Widmer* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Es ist ungefähr 25 Jahre her, dass man den Jugendlichen in Bern versprochen hat, man werde ihnen den beliebten Skaterplatz auf der Bundesterrasse nicht wegnehmen. Dort traf sich jeweils eine Horde Jugendlicher, die ihre Freizeit sinnvoll mit Rollbrettern verbrachte. Kurz darauf hat der Bund diesen Abschnitt der Bundesterrasse mit grobem Split asphaltieren lassen, so dass man bis heute dort nicht mehr skaten kann. Ich weiss also aus eigener Erfahrung, was das Wort der Bundesterrasse bezüglich Bundesterrasse wert sein kann. Die Fraktion GFL/EVP glaubt dem Gemeinderat, wenn er sagt, er habe in seinen Augen alles unternommen, um den Zugang für die Öffentlichkeit auf der Bundesterrasse zu gewährleisten, auch wenn die Formulierung im Vortrag nicht gerade eine grosse Sicherheit bietet, steht doch dort „aus Sicht des Gemeinderates ist damit eine regelmässige Schliessung der Bundesterrasse zum Beispiel in der Nacht ausgeschlossen.“ Wir haben einfach die Befürchtung, dies allein reiche nicht, es müsste aus Sicht des Bundes genauer formuliert sein. Die Bundesterrasse ist ein Juwel, von nirgends sind die Alpen so schön wie von dort, sie ist eine beliebte Flaniermeile und ein beliebter Aufenthaltsort im Sommer. Der Umstand, dass man in der Schweiz vor dem Parlamentsgebäude zwischen Wasserfontänen spielen und im Winter Schlittschuh laufen kann und dass man hinter dem Regierungsgebäude spazieren kann, ist für viele Touristinnen und Touristen fast unglaublich, und unser politisches System damit irgendwie speziell, und das muss so bleiben. Wenn der Bund geltend macht, dass er sich vorübergehende Schliessungen in begründeten Fällen wie Staatsempfänge, Demonstrationen etc. vorbehalten will, ist das für uns nicht genug, vor allem des „etc.“ wegen. Das ist schwammig formuliert. Für uns ist klar: Am liebsten gar keine Schliessung, nie. Es ist bis jetzt auch ohne gegangen, und wenn man das neu möchte, bräuchte es ein möglichst klares Schliessungsregime – ohne etc., sondern mit den klaren Gründen, wann geschlossen wird und wann nicht. Wir unterstützen die Idee, die hinter dem Vorstoss von Luzius Theiler steckt, sind allerdings der Auffassung, eine Richtlinienmotion bringe in dieser Sache rein gar nichts. Wir würden dem Vorstoss gern als Postulat zustimmen, damit der Gemeinderat in einem Bericht rapportieren muss und wir diesen Bericht zurückweisen können, wenn wir den Eindruck haben, die Sache entwickle sich nicht in die gewünschte Richtung. Allen weiterhin ein schönes Flanieren auf der Bundesterrasse!

*Nora Krummen* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Unsere Fraktion ist mit dem Anliegen der Motion voll und ganz einverstanden. Auch uns ist es wichtig, dass der Zugang zur Bundesterrasse für alle und möglichst uneingeschränkt gewährleistet ist. Ein paar Ausnahmen, wo man sie sperren muss, mag es geben, aber dann soll es nur für die kürzest nötige Zeit sein. Die Bundesterrasse ist ein wichtiger Begegnungsort, ein Ort, wo man gern zusammen sitzt und plau-

dert, ein Bier trinkt, ein Eis isst und die Aussicht genießt. Und auch bei Touristinnen und Touristen ist die Bundesterrasse beliebt, als Aussichtspunkt oder zum Fotografieren. Sie ist etwas, was Bern von anderen Hauptstädten unterscheidet und Bern auch ausmacht, man kann sich direkt vor oder hinter dem Parlamentsgebäude aufhalten. Aus all diesen Gründen soll die Bundesterrasse bleiben, was sie ist.

Wir hätten es begrüßt, wenn die Bäume nicht gefällt worden wären, aber das ist leider inzwischen passiert, und dies ist auch der Punkt, der in unserer Fraktion zu Diskussionen geführt hat: Vieles rund um den Verkauf der Bundesterrasse kann nicht rückgängig gemacht werden, die Bäume zeigen dies sehr schön auf. Für einige in der Fraktionen hat sich die Frage gestellt, was diese Motion in dem Fall überhaupt noch bringe, andere haben gefunden, zumindest mache man so als Stadt klar, wie wir uns die Regelung rund um den Zugang zur Bundesterrasse vorstellen. Auch ich erachte es als wichtig, klar zu machen, dass die Bundesterrasse das bleiben soll, was sie ist, und dass der Zugang nur in Ausnahmefällen eingeschränkt werden darf. Weil wir uns nicht einig wurden, ob die Motion jetzt noch etwas bringt oder nicht, haben wir Stimmfreigabe beschlossen. Ich und einige andere werden zustimmen, manche nicht. Aber das Anliegen der Motion teilen wir alle.

*Alexander Feuz (SVP) für die Fraktion SVP:* Unsere Fraktion lehnt den Vorstoss mehrheitlich ab, die Punkte 2 und 3 lehnen wir ganz klar ab. Was wir alle bedauern: Der Vorstoss wurde am 3. Juli 2014 eingereicht, inzwischen ist 2017 und das meiste ist realisiert. Wir haben Vorschriften zur Sicherheit, es geht um einen sensiblen Raum, und darum ist die Öffnung, die hier verlangt wird, nicht möglich. Wir haben gesehen, was für Ausschreitungen es in der Stadt Bern gegeben hat, wir haben die Problematik gesehen, dass bei diversen Demonstrationen das Bundeshaus belagert wurde, darum können wir nicht zustimmen. Ziffer 1 hingegen kann ich zustimmen. Ich erinnere die Ratslinke daran, dass Hans Ulrich Gränicher und ich, beide Vorstandsmitglieder von Heit Sorg zu Bärn, damals einen ähnlichen Vorstoss eingereicht haben, mit der Forderung, noch einmal zu intervenieren, um die Bäume zu schützen und den Eingangsbereich nicht zu verändern. Aber dieser Vorstoss wurde nicht unterstützt, jetzt ist es passiert und jetzt werden Krokodilstränen vergossen. Mir hat es besser gefallen, wie es vorher war, und es wäre auch für den Steuerzahler besser gewesen als das jetzige Konstrukt mit diesen Buchenbäumchen. Der Vorstoss hier ist schon bald Rechtsgeschichte, wir bedauern dies. Es nützt nichts mehr, wenn ich Ziffer 1 zustimme, aber es ist für mich auch ein wenig ein Protest als Vorstandsmitglied von Heit Sorg zu Bärn: Gehen Sie nicht so mit unseren Baudenkmalern um, überlegen Sie sich jeweils, was die Konsequenzen sind, wenn man eine solche Kompetenz erteilt. Und manchmal ist es halt einfach schade, dass ein Vorstoss abgelehnt wird, nur weil er aus der falschen Ecke kommt.

*Direktorin TVS Ursula Wyss:* Diese Motion war ein erstes Mal vor einem Jahr traktandiert, seither wurde sie zwei- oder dreimal verschoben. Das ist der eine Teil. Und dann muss ich schon sagen: Die Gestaltung wurde über einige Jahre vorbereitet, es gab ein über 20-köpfiges Preisgericht mit Expertinnen und Experten aus der ganzen Schweiz. Aber ich verstehe den Unmut, dass die Motion zu einem Zeitpunkt behandelt wird, wo zumindest die Bäume nicht mehr da sind. Bezüglich Punkt 2 und 3, zur Zugänglichkeit der Bundesterrasse, ist in der Antwort des Gemeinderats ganz klar festgehalten, dass es Ausnahmesituationen sind, in denen die Bundesterrasse zugemacht werden darf, und nächtliche Dunkelheit oder ein Wochenende ist ganz klar keine derartige Ausnahme. Aber es ist so, wenn der Bund die Ausnahmeregelung exzessiv nutzen würde, müsste man das erstreiten. Man muss aber ehrlicherweise auch sagen, dass der Bund das bis 2012 auf seinem Teil so hätte machen können, denn in der Vergangenheit gab es dort kein öffentliches Wegrecht. Aber ich kann mich nicht erinnern, dass er das je ausgenützt hätte. Noch offen ist die Parkordnung, in der diese Si-

cherheitsstandards detailliert definiert werden und darum nehmen wir Ihren Auftrag so oder so entgegen. Es ist auch die Haltung des Gemeinderats, dass der öffentliche Raum öffentlich bleibt, und das werden wir für diesen äusserst attraktiven Ort einfordern.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Motionär GPB-DA wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (43 Ja, 11 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 009*

2014.SR.000153

### **29 Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Beseitigung der „Placebo-Ampeln“**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 17. Dezember 2014

Motionär *Bernhard Eicher* FDP: Diesen Vorstoss haben wir 2014 eingereicht, nachdem wir festgestellt hatten, dass nicht alle Ampelknöpfe durchgehend in Betrieb sind. Wir waren damals auch erstaunt, wie man das zu handhaben versucht, und aus unserer Sicht war das auch nicht überall optimal signalisiert. Mittlerweile hat der Gemeinderat ausgeführt, wie er es macht, er hat glaubhaft dargestellt, warum man die Knöpfe nicht entfernen kann, nämlich weil sich die Verhältnisse ja auch wieder ändern können. Man könnte zwar pragmatisch auch Kleber anbringen, damit alle begreifen, welche Knöpfe im Moment funktionieren und welche nicht. Aber wir finden, der Gemeinderat habe auch glaubhaft darlegen können, warum sich auch dieses Vorgehen nicht aufdrängt, und darum ziehen wir im Sinn der Entlastung der Ratsdebatte unseren Vorstoss zurück und danken dem Gemeinderat für seine Antwort.

### **Beschluss**

Die Motionärin Fraktion FDP zieht die Motion zurück.

2014.SR.000191

### **30 Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Verkehrsplanung: Gleich lange Spiesse für alle Vertretungen der Verkehrsträger! Eine Fachstelle ist begründet!**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 10. Dezember 2014

Motionär *Alexander Feuz* (SVP): Wir wollen gleich lange Spiesse, Pro Velo und die Automobilverbände sollen in sämtlichen Verkehrsfragen gleich behandelt werden. Zweitens sind wir der Meinung, die Verwaltung solle auch für die Belange des Privatverkehrs eine kompetente Fachstelle errichten, die über die gleichen Mittel verfügt wie die Fachstelle Velo, und das soll kostenneutral erfolgen. Damit verlangen wir eigentlich eine reine Selbstverständlichkeit. Es kann nicht sein, dass man mit Pro Velo einen Sonderkurs fährt und sie bei Mitwirkungsverfahren oder bei Planungsgeschäften in gewisse Gruppen aufnimmt, damit sie ihre Meinung einbringen können, während die Automobilisten aussen vor bleiben. Wäre es umgekehrt, würde

man sofort von Rassismus reden, man würde sagen, das sei eine Ungleichbehandlung, die einen würden privilegiert.

Was wollen wir mit Punkt 2? Man hat eine Fachstelle für Velo, die ihre Berechtigung haben mag, sie ist eingeführt, aber jetzt sollte man doch genau gleich einen Ansprechpartner haben für die Bedürfnisse der Automobilisten. Bei jeder Verkehrsvorlage wird sofort geprüft, ob die Velos Nachteile erleiden und was man machen kann, damit es den Velofahrern besser geht, bei den Automobilisten hingegen spielt das keine Rolle, die bleiben aussen vor. Ich erinnere an eine Aussage des Verkehrsplaners Karl Vogel, wonach in Zukunft den Weg über die Autobahn nehmen soll, wer in der Stadt Bern vom einen Quartier ins andere fahren will. Aber es kann doch nicht sein, dass man für diese Art von Binnenverkehr, den es nun einmal braucht, dermassen viel Zeit braucht. Auch das eigentlich eine Selbstverständlichkeit. Die Forderung ist auch vom Prozessökonomischen her sinnvoll, denn es bringt ja nichts, eine Vorlage auszuhandeln, bei der nicht alle dabei sind, und dann gibt es einen Kampf mit Einsprachen und Beschwerden, und unter Umständen haben Sie dann Ihre Begegnungszone oder Ihren Veloweg Jahre später. Wären alle Partner einbezogen gewesen, eben weil es in der Stadt Bern auch eine Fachstelle für den Automobilverkehr gäbe, hätte man vielleicht am runden Tisch eine gemeinsame Lösung gefunden. Ich bitte Sie, unserem Vorstoss zuzustimmen.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab (4 Ja, 45 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 010*

2015.SR.000249

#### **31 Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher/Franziska Grossenbacher, GB): Parkplätze auf öffentlichem Grund um mindestens 10 Prozent reduzieren; Fristverlängerung**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher/Franziska Grossenbacher, GB): Parkplätze auf öffentlichem Grund um mindestens 10 Prozent reduzieren; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis Ende 2017 zu.  
Bern, 14. September 2016

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis am 31.12.2017 zu.

2014.SR.000069

#### **32 Motion Fraktion SVP (Manfred Blaser/Alexander Feuz, SVP): Kostenpflichtige Parkplätze für Velos. Solidarität unter den Zweiradfahrern!**

##### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.  
Bern, 3. September 2014

Motionär *Alexander Feuz* (SVP): Wir sind der Meinung, wenn wir jetzt aufgrund eines Vorstosses der Linken die Kostenpflicht für Motorräder einführen, soll auch für die Velofahrer in der Innenstadt – und das möchte ich betonen: Es geht uns um die Innenstadt und nicht um die Quartiere – eine Kostenpflicht eingeführt werden. Ein Velo braucht ungefähr halb so viel Platz zum Parken wie ein Motorrad, darum soll dafür auch eine halb so hohe Parkgebühr bezahlt werden, für die Steigerung des öffentlichen Gemeingebrauchs. Denken Sie daran: Innenstadt, Weltkulturerbe, UNESCO-geschützt, aber mit dem Velo hat man alle Freiheiten. Es wurden Vorstösse überwiesen, um mittels Bauordnung vorzuschreiben, dass Schaufenster etc. nicht mehr von Banken genutzt werden dürfen. Wenn man dort solche Einschränkungen machen will, soll das auch für die Parkplätze für Velos gelten. Für die Motorräder haben Sie jetzt diese Gebühren eingeführt, also verlangen wir im Sinne der Gleichberechtigung und der Solidarität unter den Zweiradfahrern, dass in der Innenstadt auch die Veloparkplätze kostenpflichtig werden.

### **Fraktionserklärungen**

*Michael Sutter* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Wir haben am 12. November 2015 bereits über einen ähnlichen Vorstoss der FDP befunden. Er wurde deutlich abgelehnt, und jetzt liegt eine fast wortgleiche Forderung vor. Parkgebühren für Velos scheinen den Bürgerlichen ein wichtiges Anliegen zu sein. Wenn man sieht, wie heftig sie sonst gegen jegliche Gebühren kämpfen, vor allem im Verkehrsbereich, erstaunt dies ein wenig. Immerhin kann man sagen, dass die Velooffensive offensichtlich wirkt, wenn sich sogar die SVP berufen fühlt, Velopolitik zu machen. Aber aller Anfang ist schwer, das sieht man am vorliegenden Versuch, sich auf dieser Terra incognita zu bewegen. Es stellt sich hier die Frage nach der Vereinbarkeit mit übergeordnetem Recht: Velos dürfen im öffentlichen Raum grundsätzlich überall parkiert werden, gratis, solange genügend Platz für die Fussgängerinnen und Fussgänger bleibt. Die einzige Ausnahme in Bern ist bis jetzt der Raum Bahnhof. Das andere Problem: Wie wird die gebührenpflichtige Zone markiert, so dass auch nicht Ortskundige wissen, dass in Bern – als einzigem Ort – eine derartige Regelung gilt? Mit einem solchen Sonderrecht in der Innenstadt würde man sich wahrscheinlich zum Gespött der Nation machen. Ein weiteres Problem wäre, wie man sich eine solche Vignette besorgt, wenn man von auswärts in die Stadt käme. Man müsste ja sein Velo erst einmal irgendwo parkieren, und wenn man sich nicht gerade neben einer Velostation befände, stünde das Fahrrad automatisch im Parkverbot. Das Ganze ist also nicht sehr durchdacht, und ich habe auch gewisse Zweifel, ob der Vorstoss ganz ernst gemeint ist. Wir lehnen ihn jedenfalls ab.

*Bernhard Eicher* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Ich kann meinen Vorredner beruhigen, die FDP wird diesen Vorstoss ablehnen. Wir treten grundsätzlich gegen alle Steuer- und Gebührenerhöhungen an. Der vorhin erwähnte Vorstoss wurde von zwei mittlerweile ehemaligen FDP-Stadratsmitgliedern eingereicht und wir haben damals Stimmfreigabe beschlossen, weil nach interner Diskussion die Mehrheit der Fraktion der Überzeugung war, dass wir selbstverständlich auch bei den Velos nicht wollen, dass man Gebühren einführt. Wenn wir gegen Gebühren eintreten bei den Autofahrern, bei den Fussgängerinnen und Fussgängern und bei denen, die den öV benützen, dann selbstverständlich auch bei den Velo Fahrenden, da gibt es keinen Unterschied. Wir treten für eine Gleichbehandlung aller VerkehrsteilnehmerInnen ein und wir sind der Auffassung, die Stadtbernerinnen und Stadtberner bezahlen schon genug Steuern und Gebühren. Wir treten ein für eine Senkung von Steuern und Gebühren, unabhängig davon, wer betroffen ist.



Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Wir bitten Sie, diesen Vorstoss abzulehnen, weil er unserem Anliegen fundamental widersprechen würde, das Velo in der Stadt Bern attraktiver zu machen. Wir sind zwar im schweizerischen Vergleich super bezüglich Fussverkehrs und bezüglich Nutzung des öffentlichen Verkehrs, aber sehr durchschnittlich, was die Benützung des Fahrrads angeht. Und wenn wir die Leute nach den Gründen fragen, hören wir immer wieder die gleiche Antwort: Sie getrauen sich nicht. Die Infrastruktur ist zu schlecht, die Leute haben Angst, das Velo zu benützen, und es fehlt die Infrastruktur, um das Velo sicher abzustellen. Wenn es uns ernst ist damit, hier vorwärts zu kommen, und das haben Sie in zahlreichen Abstimmungen immer wieder signalisiert, müssen wir diese Infrastruktur zur Verfügung stellen, auf der Strasse, zum Fahren, aber auch, um das Velo zu parkieren. Und wir würden, es wurde schon gesagt, zum Gespött – und zwar, glaube ich nicht nur schweizweit, sondern sogar europaweit – als die einzigen, die für Veloabstellplätze Gebühren verlangen. Bestimmt sinnvoll ist es aber, die Velostationen gerade im Bereich des Bahnhofs auszubauen und so die Möglichkeit schaffen, das Velo tatsächlich gebührenpflichtig abzustellen, aber im Gegenzug müssen wir gewährleisten, dass diese Plätze sicher sind. Wir werden weiterhin daran arbeiten, eine gute Veloinfrastruktur zur Verfügung zu stellen. – Nicht zulasten der anderen, sondern zugunsten derer, die umsteigen.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab (6 Ja, 50 Nein). *Abst.Nr. 011*

2014.SR.000269

### **33 Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Freie Bahn für den 10er-Bus durch die Einführung einer Umweltspur für öV und Velo**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion als Richtlinie erheblich zu erklären.  
Bern, 1. April 2015

Motionärin *Stéphanie Penher* (GB): Im Nachgang zur Ablehnung des Trams Region Bern in Köniz und Ostermundigen war dieser Vorstoss ein Vorschlag, wie man versuchen könnte, die Kapazitäten auf der Linie 10 zu erhöhen. Aber bekanntlich ist die Bevölkerung von Ostermundigen mittlerweile auf ihren Entscheid zurückgekommen, bis auf die Frage, wie die Rüti zu erschliessen sei, und jetzt wird an einem Projekt Tram Bern-Ostermundigen gearbeitet, mit der gleichen Linienführung, wie sie für das Tram Region Bern vorgesehen war. In dem Sinn sind wir mit der Antwort des Gemeinderats und mit dem Vorstoss als Richtlinie einverstanden. Die Umweltsuren sind im Übrigen auch nicht einfach das Gelbe vom Ei, gerade für Velo Fahrende. Abwärts ist man mit dem Velo schnell genug, um dem Bus davonzufahren, aber wenn es leicht aufwärts geht oder auf einer flachen Strecke hat man den Bus im Rücken, wenn die Spur schmal ist, und das ist nicht angenehm und auch nicht immer sicher; und das gilt auch für die Zeiten, in denen die Umweltsuren auch von Taxifahrern benützt werden dürfen. Sie sind so der Preise wegen zwar kundenfreundlich unterwegs, sicherheitstechnisch aber zu schnell, und das kann eine Gefahr darstellen. Wie gesagt sind wir mit dieser Richtlinie einverstanden. Ich will gern hören, warum die FDP dagegen ist, dass man das so überweist und werde je nachdem allenfalls noch etwas dazu replizieren.

## Fraktionserklärungen

*Bernhard Eicher* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Wir bestreiten diesen Vorstoss, weil wir der grundsätzlichen Auffassung sind, wir sollten wenn möglich alle Verkehrsmittel trennen, so dass sie möglichst rasch vorwärts kommen. So gesehen wäre die Grundidee zwar unterstützenswert, aber angesichts der Platzverhältnisse auf der 10er-Linie muss man ehrlicherweise sagen, dass insbesondere die Forderung 1, die Einführung einer Umweltspur, nicht ohne Friktionen möglich ist. Wenn man den Vorstoss weiter liest und insbesondere Punkt 4, wonach das nicht zulasten von Fuss- und Veloverkehr gehen darf, wird klar, wer noch übrigbleibt, nämlich der motorisierte Individualverkehr. Es geht also nicht primär darum, eine Busspur einzurichten, damit der Bus möglichst rasch vorankommt – weil das ja eben fast nicht möglich ist –, sondern es geht vor allem darum, den motorisierten Individualverkehr einzuschränken und ein Argument zu finden, um am einen oder anderen Ort eine Spur zu reduzieren oder zu verengen, und das können wir nicht unterstützen. Ich habe es schon beim vorderen Traktandum gesagt: Sowohl Velofahrer wie Fussgänger und auch öV und der motorisierte Individualverkehr sollen in der Stadt Bern Platz haben, und sie sollen alle gleich behandelt werden. Noch einmal: Wir finden es sinnvoll, die verschiedenen Verkehrsteilnehmer möglichst auseinander zu halten, aber ehrlicherweise muss man sagen: Mit den Platzverhältnissen, wie wir sie in der Stadt Bern haben, sind die Möglichkeiten dazu sehr beschränkt.

*Philip Kohli* (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Als erstes gilt festzuhalten, dass sich die Gemeinde Köniz mit der Ablehnung des Trams Region Bern selber ins Bein geschossen hat. Der öffentliche Verkehr wird immer wichtiger und Investitionen werden in Zukunft notwendig sein, um der grossen Nachfrage gerecht zu werden. So weit, so gut. Die Sorgen und Ängste der Motionärinnen und des Motionärs teilen wir aber nicht. Die Angst, dass die Leute auf das Auto umsteigen, ist unbegründet und panisch. Auch ich nutze den 10er-Bus, um zu meinem Praktikum in Ostermundigen zu kommen, und wie viele andere nutze ich den öV ganz einfach, weil es Sinn macht, weil es bei der Arbeitsstelle keine Parkplätze hat und weil der Bus trotz dieser Sardellenzustände einfach am praktischsten ist.

Mit dieser Motion wird eine Umweltspur vorgeschlagen. Was genau ist eine Umweltspur? Gemäss den Motionärinnen und dem Motionär ist das eine Fahrspur für den öffentlichen und für den Veloverkehr. Als kleiner Denkanstoss: Warum nimmt man Elektroautos und Autos die die Euro-6-Norm erfüllen und vielleicht auch noch Autos, die voll besetzt sind, davon aus? Das wäre ein Anreiz für den Autofahrer, der sich ideologisch nicht beeinflussen und ohnehin Auto fahren will, um auf ein CO<sub>2</sub>-neutrales oder ein möglichst klimaneutrales Fahrzeug umzusteigen. Oder sich zumindest im Sinne eines Car-Sharings mit anderen Leuten zu organisieren und nicht allein zu fahren. Hier wird also genau in die falsche Richtung gearbeitet. Gott sei Dank führt der Gemeinderat die fast unmögliche Umsetzung bei der Linie 10 und die allbekannten bereits umgesetzten Massnahmen mit Lichtsignalanlagen auf. Dieser Vorstoss funktioniert ganz klar nach dem Prinzip „Wenn du Böser Auto fährst, so steh doch im Stau“, denn dies wäre die Konsequenz aus der Annahme der Motion. Sie fördert Staus, sie fördert den Verkehr durch die Quartiere und sie gefährdet vor allem die Ruhe vor der eigenen Haustüre. Weiter ist anzumerken: Wenn, wie von den Motionären prognostiziert, die Autofahrer plötzlich alle auf den Bus umsteigen würden, würde die Situation der Sardellen im 10er-Bus noch prekärer, solange Köniz nicht zur Vernunft kommt. Da wir von einer Richtlinienmotion reden, appellieren wir an den neuen Gemeinderat, die Antwort des alten Gemeinderats für bare Münze zu nehmen. Wir werden die Motion gern ablehnen und wir empfehlen ihnen genau das gleiche, als ein Zeichen, um die richtigen Anreize zu schaffen und Schritt für Schritt in die richtige Richtung zu gehen, denn seien wir doch realistisch: man kann einen Autofahrer kaum so umerziehen, dass er im Winter auf ein Velo steigt. Aber er könnte ein CO<sub>2</sub>-neutrales

und möglichst klimaneutrales Fahrzeug kaufen, oder, wenn das nicht geht, Car-Sharing betreiben oder darauf achten, dass er immer mit voll besetztem Auto fährt. Das sind realistische Anreizsysteme, weit entfernt von Schuldzuweisungen und Ideologie, und eine Idee, um die Kriterien einer Umweltspur ein wenig auszuweiten.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Die Motionärin hat es bereits gesagt, diese Motion wurde im Nachgang zur Ablehnung von Tram Region Bern eingereicht, und so muss man sie auch lesen. In der Zwischenzeit ist einiges passiert, hauptsächlich eben die Annahme des Tramkredits in Ostermundigen. Der Regierungsrat hat vergangene Woche den Realisierungskredit für den Abschnitt Bern-Ostermundigen genehmigt. Geplant ist, dass der Grosse Rat in der Juni-Session darüber befindet, und in dem Fall sollten wir noch dieses Jahr die Volksabstimmung in der Stadt Bern durchführen können. Mit diesem Fahrplan verbunden ist, dass wir vom gleichen Projekt reden, dem die Berner Bevölkerung in der Volksabstimmung bereits einmal deutlich zugestimmt hat. Der Gemeinderat hat damals schon gesagt, wenn das Projekt von Ostermundigen je wieder aufgenommen werde, helfe man mit, mit dem gleichen Projekt, er fange die Planung nicht wieder von vorne an. Es ist wichtig zu sehen, dass die Situation hier eine andere ist als die Situation vor zehn Jahren mit dem Tram Bern West. Dort konnte man eine Variante B aus dem Ärmel zaubern, aber hier ist klar: Entweder nimmt das vorhandene Projekt, mit der gegebenen Linienführung, oder wir gehen zurück auf Feld 1 und fangen noch einmal von vorne an mit der Planung. Aber in dem Fall kippen auch die Bundesgelder raus, und dann reden wir nicht mehr von einer Realisierung 2027, wie jetzt vorgesehen. Köniz hatte die Kraft nicht, um auf den Entscheid zurückzukommen, dort ist man jetzt wieder auf Feld 1 und die Regionalkonferenz wird mit einer Zweckmässigkeitsbeurteilung schauen, was auf welcher Strecke das ideale Verkehrsmittel ist. Dabei wird sich sicher auch die Frage stellen, wie der Strassenraum aussieht und ob es Optimierungsmöglichkeiten gibt, an die man bis jetzt noch nicht gedacht hat.

Es ist richtig, den Vorstoss als Richtlinienmotion entgegenzunehmen. Wir haben mit dem Kanton über die Regionalkonferenz bereits entschieden, dass es eine Taktverdichtung gibt; alles, was möglich ist, wird selbstverständlich gemacht. Das Thema Velo, das im Vorstoss hier auch aufgenommen ist, wurde inzwischen in einem anderen Projekt aufgegriffen und ist bereits mit der Regionalkonferenz in Vorbereitung, darum können wir den Vorstoss problemlos annehmen. Wir können aber nicht mehr machen als das, was auf diesen Strassen noch möglich ist, zaubern können wir leider nicht.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion als Richtlinie erheblich (46 Ja, 13 Nein, 2 Enthaltungen).

*Abst.Nr. 012*

2014.SR.000029

### **34 Motion Fraktion SP (Stefan Jordi, SP): Velohauslieferdienst für die Stadt Bern**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegen zu nehmen.

Bern, 13. August 2014

Für die Motionärin *Johannes Wartenweiler* (SP): Dieser Vorstoss treibt auch schon ein Weilchen im Tümpel der Verzögerungen. Wir finden die Antwort des Gemeinderat noch nicht ganz befriedigend, man könnte noch einen Zacken zulegen in dieser Geschichte, man könnte noch etwas probieren im Bereich Innenstadtverkehr. Aber wir sind bereit, die Motion in ein Postulat zu wandeln und damit dem Gemeinderat die Gelegenheit zu geben, noch etwas genauer zu schauen, was Sache ist.

### **Fraktionserklärungen**

*Henri-Charles Beuchat* (SVP) für die Fraktion SVP: Die SVP lehnt diesen Vorstoss ab, auch als Postulat. Diesen Hauslieferdienst finden wir einen Mumpitz. Der freie Markt soll das regeln, es sollen die liefern, die das am kostengünstigsten und am effizientesten machen, aber ganz sicher ist es nicht Aufgabe des Staates, einen Hauslieferdienst zu installieren. Für den Fall, dass das Postulat angenommen wird, beantragen wir, die Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht zu genehmigen.

*Bernhard Eicher* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Auch unsere Fraktion lehnt sowohl die Motion wie auch das Postulat ab. Es gibt einige Evergreens in diesem Parlament, einer davon ist die Reitschule, ein anderer ist der Velo-Hauslieferdienst. Ich weiss nicht, zum wievielten Mal wir uns über dieses wunderbare Thema unterhalten. Wir finden nach wie vor, ein Velo-Hauslieferdienst sei eine super Sache, die Frage ist einfach, was die Stadt Bern als öffentliche Hand darin zu suchen hat. Wenn es eine derart tolle Sache ist und man diesen Service allenfalls sogar rentabel betreiben könnte, sollen das bitte schön Private machen. Entsprechend stellen auch wir für den Fall, dass das Postulat überwiesen wird, den Antrag, den Bericht des Gemeinderats als Prüfungsbericht abzuschreiben.

*Leena Schmitter* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Der Name Hauslieferdienst zeigt es: Was heute neudeutsch wohl eher Home Delivery heissen würde, ist schon länger in der Diskussion und hinkt der aktuellen Entwicklung auch ein wenig hinterher. Denn längst wird nicht mehr nur in den Läden eingekauft, sondern auch über Internet bestellt und ins Haus geliefert. Ersteres, wenn auch selten, unter fairen Arbeitsbedingung, letzteres aber noch seltener ökologisch. Obwohl es eben wie gesagt schon eine lange Geschichte und etwas hintennach hinkt, finden wir die Idee eines Hauslieferdiensts sinnvoll, weil so kleinere Läden und Detailhändler unterstützt werden, gerade gegen die Entwicklung von reinem E-Commerce und einer 24-Stunden-Gesellschaft, weil es den Verkehr reduziert, das heisst, eine Umlagerung vom Auto auf das Velo schafft, und weil es ein Angebot ist, das wohl vor allem von älteren Menschen genutzt wird. Der Velokurier macht beispielsweise schon Schnellerteller; das wäre auch für die Stadt unterstützungswürdig und vielseitig einsetzbar, beispielsweise als Velo-Lieferdienst von Mahlzeiten der städtischen Institutionen an SeniorInnen. Es ist für das Grüne Bündnis und für die Junge Alternative auch wichtig, dass das Angebot in Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Arbeit geprüft wird und als Massnahme zur Arbeitsintegration dient, wie es etwa die Stiftung Intact in Burgdorf macht. Schliesslich ist es der Fraktion GB/JA! auch ein Anliegen, dass das Angebot in Zusammenarbeit mit Detailhändlern und kleinen Läden realisiert wird, denn letztlich ist die Frage einer Hauslieferung auch eine Frage des Geldes. Ein Velokurier beispielsweise könnte zwar theoretisch das gleiche Angebot anbieten, aber nie so billig, wie wenn es als städtisches Projekt subventioniert wird. Wir finden es also alles in allem eine gute Sache, als Ergänzung zum Velokurier und als Angebot der Arbeitsintegration, und wir werden den Vorstoss darum als Postulat überweisen.

**Beschluss**


1. Die Motionärin Fraktion SP/JUSO wandelt die Motion in ein Postulat um.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (40 Ja, 17 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 013*
3. Der Stadtrat lehnt die Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab (26 Ja, 33 Nein).  
*Abst.Nr. 014*

**Die Sitzung wird um 19.00 Uhr unterbrochen.**

Namens des Stadtrats

Der Präsident

19.01.2018

X 

---

Signiert von: Christoph Zimmerli (Authentication)

Die Protokollführerin

19.01.2018

X 

---

Signiert von: Annamarie Masswadeh (Qualified Signature)

**Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.05 Uhr**

*Vorsitzend*

Präsident Christoph Zimmerli

*Anwesend*

Mohamed Abdirahim	Lukas Gutzwiller	Seraina Patzen
Timur Akçasayar	Isabelle Heer	Stéphanie Penher
Christa Ammann	Erich Hess	Halua Pinto de Magalhães
Peter Ammann	Brigitte Hilty Haller	Tabea Rai
Ursina Anderegg	Stefan Hofer	Kurt Rüeegsegger
Thomas Berger	Ueli Jaisli	Marianne Schild
Henri-Charles Beuchat	Bettina Jans-Troxler	Leena Schmitter
Lea Bill	Nadja Kehrli-Feldmann	Edith Siegenthaler
Regula Bühlmann	Ladina Kirchen	Lena Sorg
Michael Burkard	Ingrid Kissling-Näf	Matthias Stürmer
Yasemin Cevik	Philip Kohli	Bettina Stüssi
Daniel Egloff	Eva Krattiger	Michael Sutter
Bernhard Eicher	Martin Krebs	Alexandra Thalhammer
Vivianne Esseiva	Marieke Kruit	Luzius Theiler
Alexander Feuz	Nora Krummen	Regula Tschanz
Benno Frauchiger	Maurice Lindgren	Johannes Wartenweiler
Barbara Freiburghaus	Peter Marbet	Janine Wicki
Rudolf Friedli	Lukas Meier	Manuel C. Widmer
Tamara Funicello	Melanie Mettler	Marcel Wüthrich
Lionel Gaudy	Patrizia Mordini	Patrik Wyss
Claude Grosjean	Barbara Nyffeler	Patrick Zillig
Franziska Grossenbacher		

*Entschuldigt*

Katharina Altas	Matthias Egli	Fuat Köçer
Danielle Cesarov-Zaugg	Claudine Esseiva	Daniel Lehmann
Rithy Chheng	Katharina Gallizzi	Rahel Ruch
Michael Daphinoff	Roland Iseli	Sandra Ryser
Milena Daphinoff	Dannie Jost	Christophe Weder

*Vertretung Gemeinderat*

Alec von Graffenried PRD	Reto Nause SUE	Ursula Wyss TVS
--------------------------	----------------	-----------------

*Entschuldigt*

Michael Aebersold FPI	Franziska Teuscher BSS
-----------------------	------------------------

*Ratssekretariat*

Daniel Weber, Ratssekretär	Nik Schnyder, Ratsweibel
Barbara Waelti, Protokoll	Cornelia Stücker, Sekretariat

*Stadtkanzlei*

Monika Binz, Vizestadtschreiberin

## Traktandenliste

Die Traktanden 14 bis 16, 17 bis 21, 22 und 23, 26 und 27 werden gemeinsam behandelt.

2017.SR.000058

### 11 **Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Reitschule als Zwischenlager für Kriegswerkzeug und Fluchtburg für Chaoten**

*Henri-Charles Beuchat (SVP):* Sprechen vor leeren Reihen. Es ist kein Zufall, dass fast niemand im Saal anwesend ist. Wer das Gefühl hat, ich würde zu den kleinen Anfragen unserer Fraktion Stellung nehmen, obwohl fast niemand zuhört, täuscht sich. Ich stelle den **Ordnungsantrag**, Traktandum 35 vorzuziehen und die kleinen Anfragen danach zu behandeln. Es ist respektlos, einfach nicht zu erscheinen. Ich bin nicht damit einverstanden, dass die kleinen Anfragen, bei denen es um ein äusserst brisantes Thema geht, vor leeren Reihen behandelt werden sollen.

*Da die Abstimmung zum Ordnungsantrag Beuchat ungültig ist, weil der Stadtrat nicht beschlussfähig ist, ordnet der Vorsitzende eine Unterbrechung von fünf Minuten an, beziehungsweise solange, bis die Beschlussfähigkeit gemäss Artikel 2 GRSR gewährleistet ist. Nach einer Unterbrechung von vier Minuten ist der Rat beschlussfähig. Der Antragsteller zieht den **Ordnungsantrag** zurück.*

*Henri-Charles Beuchat (SVP):* Was die Stadtratsmehrheit heute Abend geboten hat, zeugt von Respektlosigkeit gegenüber der Opposition. Wie soll man ein Parlament ernst nehmen, das durch Abwesenheit glänzt, wenn es darum geht, über wichtige Themen zu debattieren, bei denen es um die Sicherheit geht und darum, etwas Gutes für unsere Stadt zu tun? Es geht um mehrere von der SVP gestellte kleine Anfragen zum Thema Reitschule. Der Stadtpräsident und die rot-grüne Regierungspartei müssen wissen, dass es im Berner Parlament noch Leute gibt, die sich nicht nur für die Täter, sondern für die Opfer der linksautonomen Farce, beziehungsweise des linksautonomen Terrors interessieren.

Die SVP-Fraktion hat den Stadtpräsidenten und den Gemeinderat bereits unzählige Male darum ersucht, endlich etwas gegen die Linksautonomen in der Reithalle zu unternehmen. Aber die Stadtregierung hat keinen Finger gerührt. In den Antworten zu unseren kleinen Anfragen wird nur die alte Leier wiederholt: Man spricht von tiefem Bedauern, vergiesst grosse Krokodilstränen und zuckt ungläubig mit den Schultern, angesichts der von unserer Fraktion aufgeworfenen Fragen im Zusammenhang mit dem linksautonomen Terror.

## **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000063

**12 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Iseli, SVP): Hausbesetzer-Terrorszene: Was sind die Kosten für den Betriebsunterbruch auf den Linien von BernMobil in den Tagen vom 22.2.2017 bis 26.2.2017?**

*Alexander Feuz (SVP):* Ich bin für die Verwendung des Begriffs „Hausbesetzer-Terrorszene“ kritisiert worden. Aber schon am Wochenende nach der Debatte im Stadtrat vom 2. März 2017 wurden wir Zeugen, wie Feuerwerkskörper und Raketen auf kürzeste Distanz gegen Gesichter abgefeuert wurden. Die Leute, die dies taten, nahmen die Tötung oder eine schwere Körperverschädigung der beteiligten Polizeibeamten in Kauf. Wenn jedoch jemand versehentlich am falschen Ort parkiert und einen Betriebsunterbruch verursacht, bekommt diese Person eine riesige Rechnung. Mich interessiert, was der Betriebsunterbruch infolge der Vorkommnisse an der Effingerstrasse und der Ausschreitungen vor der Reitschule gekostet hat. Man muss bedenken, dass sehr viele Pendlerinnen und Pendler wegen der Sperrung der Effingerstrasse stundenlang nicht in die Stadt gelangen konnten. Wir bleiben an dieser Sache dran. Wir haben auch eine Motion eingereicht, die für dringlich erklärt worden ist, in der verlangt wird, dass die verursachten Kosten auf die Schuldigen zu überwälzen sind. Ich hoffe, dass die Kosten in der Antwort zu dieser Motion beziffert werden. Insgesamt sind die Ereignisse eine gute Werbung für die Initiative der Jungen SVP, denn es geht nicht an, dass die Steuerzahler auch noch für die durch den Betriebsunterbruch verursachten Kosten aufkommen müssen.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000066

**13 Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Bewusste Nichtkommunikation oder Kommunikationspanne im Stadtnomaden-Dossier?**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

- Traktanden 14 bis 16 werden gemeinsam behandelt. -

2017.SR.000055

**14 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Türen der Hausräumung Effingerstrasse waren von innen verschweisst**

*Henri-Charles Beuchat (SVP):* Der linke Gemeinderat will sich bei der Reithalle einschmeicheln, dies lässt sich aus den Antworten zu meinen Kleinen Anfragen schliessen. Für den Gemeinderat sind der Klassenkampf, die Verweigerung der Rechtsstaatlichkeit und die Gunst seiner Wählerschaft wichtig. Die Stadt legt eine typische Crema-Mentalität an den Tag. Die Taktgeber für die gewalttätige linksextremistische Szene sitzen leider hier im Rat und auch im Gemeinderat. In den Antworten steht es schwarz auf weiss: In der Bundeshauptstadt wird



nicht gegen den linksextremistischen Terror vorgegangen. Die Antwort unter Traktandum 15 zeigt, dass das Tor zur Reitschule einmal mehr nicht geschlossen worden ist. Am 19. Februar 2009 erklärte der Stadtrat die Motion von Erik Mozsa betreffend die Sicherheit bei der Reitschule erheblich. Aber heute foutiert sich die GFL um diesen Auftrag, der ihr offensichtlich am Arsch vorbeigeht – man entschuldige meine Ausdrucksweise –, oder wie sonst soll man es deuten, dass sie bei dieser Debatte nicht anwesend ist? Weil sich die GFL distanziert und nichts mehr davon wissen will, wiederhole ich den Auftrag der Motion Mozsa: „Bei Demonstrationen ist das Tor der Reitschule zu schliessen. Die Reitschule darf nicht als sicherer Rückzugsraum für GewalttäterInnen dienen. Die Stadt sieht bei Verstössen gegen die Leistungsverträge sowie die Sicherheitsvereinbarungen Sanktionen vor (z.B. Kürzungen der Nebenkosten im Subventionsvertrag, Vertragskündigung etc.).“ Dieser parlamentarische Auftrag kommt von der GFL, also jener Partei, die heute mit dem Stadtpräsidenten in der Regierungsverantwortung steht. Aber anscheinend wusste der Stadtpräsident nichts von diesem Auftrag der eigenen Partei, als er gegenüber den Medien zu den Krawallen Bericht erstattete. In den Antworten wird dieser Auftrag, den das Parlament dem Gemeinderat erteilt hat, auch mit keinem Wort erwähnt. Wo steht in den Antworten des Gemeinderats etwas über Leistungskürzungen? Wo in den Antworten des Gemeinderats lese ich etwas von einem Verstoss gegen den Leistungsvertrag? Wo wird erwähnt, dass das Tor nicht geschlossen war und somit die Vorgaben nicht eingehalten worden sind? Seit Jahren führt die Reitschule den Gemeinderat an der Nase herum: Gewaltbereite Aktivisten können sich bei Ausschreitungen nach wie vor in die Anonymität der Reitschule zurückziehen. Dies gehört zum Standardprozedere bei sämtlichen Krawallen in der Stadt Bern. Die Chaoten haben einen Garanten, um der Rechtsstaatlichkeit zu entgegen: Das Wohlwollen, das sie von Seiten des rot-grünen Stadtrats sowie des Gemeinderats geniessen, ist ein Blankoscheck für blindwütige Zerstörung, für Chaos und für Gewalt.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000056

**15 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Urheber der Krawalle zur Rechenschaft ziehen**

*Diskussion siehe Traktandum 14.*

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000057

**16 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Krawall-Stadt Bern schreckt Touristen ab**

*Diskussion siehe Traktandum 14.*

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

- Traktanden 17 und 18 werden gemeinsam behandelt. -

2017.SR.000065

**17 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrorsszene: Auswirkungen von Reithalle-Banlieue auf den Tourismus?**

*Alexander Feuz (SVP):* Ich bin schockiert über die Nonchalance, die der Gemeinderat in seinen Antworten an den Tag legt. Die Ereignisse in der Zeit vom 22. bis 26. Februar 2017 waren schlimm. Es gab schon früher zahlreiche Vorfälle, die für negative Berichte in der Presse und für die „Schande von Bern“ sorgten. Damals protestierten alle dagegen und meinten, so etwas dürfe nie mehr vorkommen. Aber Ereignisse dieser Art wiederholen sich alle zwei bis drei Monate. Ich begrüsse es, dass in der gestrigen *Rundschau* ein Beitrag über die Probleme in der Stadt Bern gesendet worden ist. Das ist bestimmt keine gute Werbung für Bern! Die Stadt Bern erleidet erhebliche Schäden, auch an ihrer Reputation. Der Gemeinderat ist gefordert, endlich etwas zur Verbesserung der Sicherheit zu unternehmen. Es bringt nichts, wenn die Stadt einerseits Bern Tourismus mit hohen Beiträgen unterstützt, aber andererseits ihren guten Ruf dadurch zerstört, dass sie nicht eingreift und einen rechtsfreien Raum toleriert. Unter Traktandum 18 werfe ich die Frage nach den Kosten auf, die der Steuerzahler infolge der Ereignisse tragen muss. Die Antwort lautet, gemäss den Angaben der Kantonspolizei sei dies noch Gegenstand der Abklärung. Wir wissen, dass Schäden in der Höhe von mehreren Hunderttausend Franken entstanden sind. Dazu kommen die durch den Betriebsunterbruch bei Bernmobil verursachten Kosten, die offenbar auch noch nicht berechnet worden sind. Ich beabsichtige, in dieser Sache beim Direktor von Bernmobil persönlich vorstellig zu werden, um herauszufinden, wie hoch die Kosten sind. Letztlich tragen die Ereignisse zur Propaganda für die Initiative der Jungen SVP bei. Es sind gewaltige Schäden entstanden, die Steuerzahler des Kantons Bern müssen die Kosten für die Polizeieinsätze und für Polizisten, die infolge einer Verletzung ausgefallen sind, übernehmen. Die Antwort des Gemeinderats liefert dafür den Beweis. Bedauerlicherweise wurde diese Anfrage nicht schon vor der Grossratsdebatte behandelt. Ich bleibe an der Sache dran, um herauszufinden, wie hoch die Schäden sind, damit wir der Stimmbevölkerung vor der Abstimmung zur Reitschul-Initiative, deren Gültigkeit durch das Bundesgericht sicherlich bestätigt werden wird, reinen Wein einschenken können.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000064

**18 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrorsszene: Was für Sachschäden wurden in der Zeit vom 22.2.2017 bis 26.2.2017 in der Stadt Bern verursacht?**

*Diskussion siehe Traktandum 17.*

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

- Traktanden 19 bis 21 werden gemeinsam behandelt. -

2017.SR.000052

**19 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Duldet der Gemeinderat bald auch Mord und Totschlag in der Stadt Bern?**

*Erich Hess (SVP):* Vorab möchte ich allen Polizisten und Polizistinnen herzlich dafür danken, dass sie sich immer für uns einsetzen. Leider müssen sie sich auch für einen Gemeinderat einsetzen, der jenseits von Gut und Böse ist. Dass sich der Berner Gemeinderat weiterhin für die Reithalle einsetzt, geht nicht an! Die Gewalt, die wir in der Stadt Bern immer wieder erleben müssen, geht von der Reitschule aus. Alle gewalttätigen Kundgebungen haben ihren Ursprung in der Reitschule. Dort findet auch Drogenhandel statt. Wir wissen mittlerweile, dass alle, die in der Reithalle verkehren, nichts als Pack und Terroristen sind. Da stellt sich mir die Frage, wieso sich der Stadtpräsident und seine Kinder auch in der Reithalle aufhalten. Wahrscheinlich muss man den Stadtpräsidenten in den gleichen Topf werfen, das ist wohl auch der Grund, weshalb die Stadtregierung hinter dem rechtsfreien Raum mitten in der Bundesstadt steht. Es kann nicht sein, dass Recht und Ordnung in einem städtisch subventionierten Gebäude nicht umgesetzt werden. Es macht sich jeder zum Mittäter, der diesen Raum aufsucht. Wer in diesem Lokal ein- und ausgeht, macht sich zum Steinwerfer und zum Dealer, also auch der Stadtpräsident und die Kinder des Stadtpräsidenten. Es kann nicht sein, dass wir in unserer Stadt einen rechtsfreien Raum tolerieren. Die Polizei muss überall reingelassen werden, um Recht und Ordnung umzusetzen. Warum hat die Polizei keinen Zutritt? Weil der Stadtpräsident und seine Regierung verhindern, dass Recht und Ordnung umgesetzt werden. So machen sie sich zu Mittätern und gehören somit indirekt auch zur Gegnerschaft der Polizei. Wenn die Polizei knallhart durchgreifen würde, hätten wir keine Probleme mehr mit der Gewalt, wie das Beispiel Zürich zeigt: In Zürich hat die Polizei am 19. März 2017 durchgegriffen und mehr als 100 Leute festgenommen. In Bern wurde wegen der „Weichspüler“ im Gemeinderat niemand festgenommen. Die von mir aufgeworfenen Fragen sind nur unvollständig beantwortet worden. Ich hoffe, die nötigen Antworten anderswie zu bekommen.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000053

**20 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie hoch sind die von den Reithallen-Terroristen verursachten Sachschäden?**

*Diskussion siehe Traktandum 19.*

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000054

**21 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie viel kostete der Polizeieinsatz wegen den neusten Reithallen-Krawallen?**

*Diskussion siehe Traktandum 19.*

## **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

- Traktanden 22 und 23 werden gemeinsam behandelt. -

2017.SR.000059

### **22 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Festnahmen während der Räumung Effingerstrasse 29 - Teil I**

*Henri-Charles Beuchat (SVP):* Was man im Nachgang zur Sonderdebatte im Stadtrat der Presse entnehmen konnte, war gravierend: Es kam zutage, dass bei der Räumung der Effingerstrasse 29 Sprengfallen aufgestellt worden waren, das Haus war mittels Stahlträgern zugeschweisst und die Türen waren verbarrikiert. Die Antworten des Gemeinderats sind äusserst ausweichend. Mich hat schockiert, dass die Aussagen unseres Polizeidirektors gegenüber der Presse anders klingen als die Aussagen des Gemeinderats in den Antworten zu meinen Kleinen Anfragen, die eindeutig die Handschrift eines links-grünen Gremiums tragen. Es ist nicht akzeptabel, wenn sich die Aussagen in der Presse und die Antworten zu einer parlamentarischen Anfrage widersprechen. Ich habe den Gemeinderat gefragt, was für Umstände eine Schliessung der Reithalle rechtfertigen würden. Der Gemeinderat gibt zur Antwort, dass er zurzeit keine Szenarien erkenne, die eine Schliessung rechtfertigten. Es ist einfach, eine solche Antwort vom Bürostuhl aus zu formulieren. Es ist einfach, wenn man im Stadtratssaal auf einem bequemen Sessel sitzen kann und nach der Sitzung gemütlich, im Kreis der Familie, ins Bett sinken kann. Aber lassen wir die Gemütlichkeit beiseite, meine Damen und Herren. Was machen Sie, wenn eines Ihrer Kinder auf dem Vorplatz der Reitschule vergewaltigt wird? Ist dies immer noch kein Grund zur Schliessung? Was ist, wenn eines Ihrer Kinder zugehöhnt mit schlimmen Drogen von einer Party auf dem Vorplatz nach Hause kommt? Ist dies auch kein Grund für eine Schliessung? Was ist, wenn eines Ihrer Kinder verletzt auf dem Vorplatz liegt und keine Hilfe bekommt, weil die Blaulichtorganisationen vor der Reitschule mit Steinen und mit Bierflaschen attackiert werden, so dass die Hilfeleistenden verletzt im eigenen Blut auf dem Boden liegenbleiben? Ist das auch kein Grund für eine Schliessung? – Aber nein, es gibt keine Szenarien, die sich der Gemeinderat vorstellen kann. Muss es wirklich zuerst Tote geben, muss wirklich einem Polizisten oder einer Polizistin der Kopf abgeschlagen werden oder muss eine der Hilfe leistenden Personen einer Blaulichtorganisation am eigenen Blut ersticken, bevor der Gemeinderat auf die Idee kommt, dass es Szenarien gibt, die für eine Schliessung der Reitschule sprechen?

## **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000060

### **23 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Festnahmen während der Räumung Effingerstrasse 29 - Teil II**

*Diskussion siehe Traktandum 22.*

## **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000061

**24 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat, SVP): Sprengkörper und Pyro im besetzten Haus an der Effingerstrasse**

*Henri-Charles Beuchat (SVP):* Ich komme auf die Bilder zu sprechen, die in den nationalen und internationalen Medien zu sehen waren, welche dem Stadtpräsidenten als Tourismusfachmann bekannt sein müssen. Aber er scheint das Ganze auf die leichte Schulter zu nehmen, denn in der Antwort des Gemeinderats steht, diese Vorfälle würden das Bild von Bern im In- und Ausland nur kurzzeitig negativ prägen. Damit wird die Aussage des Tourismusdirektors widerlegt, die im *Blick* zu lesen war. Diese Bilder sind um die Welt gegangen und schaden dem Image der Stadt Bern enorm. Der Tourismus ist eine extrem sensible Angelegenheit, so viel dürfte allen Anwesenden bekannt sein. Es braucht wenig, bis die Touristen unsere Stadt infolge der vorherrschenden Terrorangst meiden. Wenn die Stadt Werbung für Krawalltouristen macht, wird das normale Tourismusgewerbe einbrechen, und zwar nicht nur kurzfristig, sondern auf lange Sicht. Es braucht wenig: Brennende Autos, brennende Container, Blaulicht und Signallichter, das zeigen die Bilder, die das Bild unserer Stadt in den Augen der Leute prägen. Es braucht wenig, bis der Tourismus, den wir unter Aufwendung vieler Steuergelder mühevoll aufgebaut haben, wegbricht. Es mutet seltsam an, wenn der Gemeinderat eingesteht, dass die Schadensbeifferung, die sich auf mehrere Hunderttausend Franken beläuft, die in der Presse gemeldeten Beträge übersteigt, noch seltsamer ist seine Aussage, dass die indirekten Kosten nicht berechnet und nicht berücksichtigt werden.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000062

**25 Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Hausbesetzer-Terrrorszene: Gefährdung der Polizei und Dritter? Auswirkungen Sicherheit Reithalle und Bahnbetrieb?**

*Alexander Feuz (SVP):* Ich bekräftige meine im Rahmen der Sonderdebatte zum Ausdruck gebrachte Hoffnung, dass es den betroffenen Polizisten wieder besser geht. Wer aus grosser Höhe Fenster- und sogar Türrahmen auf die Strasse wirft, nimmt die Tötung eines Polizeibeamten in Kauf, dasselbe gilt, wenn man Feuerwerkskörper aus kurzer Distanz in Richtung der Gesichter der Polizeibeamten abfeuert, denn auch in diesen Fällen muss man damit rechnen, dass die getroffene Person unter Umständen stirbt. Es geht um schwerste Delikte gegen Leib und Leben. Die Antwort des Gemeinderates ist äusserst befremdlich. Dasselbe gilt in Bezug auf die Lagerung von Feuerwerkskörpern: Der Gemeinderat räumt nur zögerlich ein, dass dies eine potenzielle Gefährdung der ReithallebesucherInnen darstellt. Jeder andere Betrieb und jedes Fussballstadion muss die BesucherInnen kontrollieren und die Fehlbaren zu Recht mit einem Verbot belegen. Aber im Falle der Reithalle spricht man nur von potenzieller Gefährdung. Ich verlange, dass deswegen eingegriffen wird. Es halten sich zahlreiche unbescholtene und unschuldige Jugendliche in der Reithalle auf, die geschützt werden müssen. Wenn deren Schutz nicht gewährleistet ist, muss der Betrieb geschlossen werden. Auch Betriebe in ländlichen Gebieten, die die Bestimmungen zum Schutz ihrer BesucherInnen nicht einhalten, werden geschlossen. In Burgdorf wurde seinerzeit ein von Neonazis frequentiertes Lokal aus

Sicherheitsgründen geschlossen. Dass im Falle der Reithalle andere Gesetze gelten sollen, ist nicht zulässig. Wir halten an unseren Forderungen nach der Schliessung der Reithalle aufgrund von Sicherheitsmängeln fest.

#### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000067

#### **26 Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Strassenschlachten gegen Wohnungsnot und Leerstand: der wahre Raumraub**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000068

#### **27 Kleine Anfrage Milena Daphinoff/Michael Daphinoff (CVP): Präventive Massnahmen zur Verhinderung von gewaltsamen Ausschreitungen am 18. März 2017?**

#### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

- Traktanden 28, 29, 30, 31, 32, 33 und 34 wurden in der Nachmittagssitzung behandelt. -

2013.SR.000297

#### **35 Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP, GLP (David Stampfli, SP/Lea Bill, JA!/Michael Steiner, GFL/Daniel Imthurn, GLP): Genügend Veloabstellplätze beim Bahnhof Bern schaffen; Prüfungsbericht**

#### **Fraktionserklärungen**

*Michael Suter* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Wir beantragen die Ablehnung des Prüfungsberichts. Es trifft zwar zu, dass sich in Sachen Velo-Parkierung im Bahnhofsperimeter vieles zum Besseren verändert hat. Aber der Handlungsbedarf bleibt gross, diesbezüglich bestehen keine Differenzen zur Meinung des Gemeinderats. Es ist zu begrüßen, dass die Frage der Veloabstellplätze beim Bahnhof einen Schwerpunkt der Velo-Offensive bildet. Abgesehen von der Erwähnung der positiven Entwicklungen bleibt der Prüfungsbericht jedoch unvollständig: Das Anliegen in Sachen Anbindepfosten wird im Bericht leider nicht befriedigend behandelt. Dabei geht es einerseits um den Diebstahlschutz, denn bekanntlich werden auch in Bern viele Velos gestohlen, andererseits sorgen Anbindepfosten auch für Ordnung auf den Veloparkplätzen, so dass man sich zum Beispiel das Aufstellen umgefallener Velos ersparen könnte. Denkmalschutz und Stadtbild sind schön und gut, aber auf dem Bahnhofplatz gibt es auch Billettautomaten, Anzeigetafeln, Lichtsignalanlagen, Kehrlicheimer und eine Menge stehenden und ruhenden Verkehr. All diese Elemente beeinträchtigen ein idealtypisches mittelalterliches Stadtbild. Sicherlich kann zugunsten einiger Anbindepfosten eine Kompromisslösung gefunden werden, mit der auch der Denkmalschutz leben kann. Ein weiterer Punkt, der zu

wenig konkret abgehandelt wird, ist die Frage der Kurzzeit-Parkplätze. Dieses Anliegen werde geprüft, heisst es im Bericht. Ein Prüfungsbericht sollte jedoch die Resultate einer Prüfung enthalten, deswegen heisst er ja auch Prüfungsbericht.

Auch zum wichtigsten Anliegen des Vorstosses, das da lautet, dass auch weiterhin kostenlose Veloparkplätze in ausreichender Anzahl zur Verfügung zu stellen sind, findet man im vorliegenden Bericht leider keine konkrete Aussage. Neue Velostationen sind wichtig, sie dürfen aber nicht dazu führen, dass die Angebote an Gratis-Veloabstellplätzen massiv reduziert werden. Im Bericht wird die Nutzerfreundlichkeit als wichtiges Prinzip erwähnt, unter diesem Gesichtspunkt liegt es auf der Hand, dass es auch ein kostenloses Angebot braucht.

Aus diesen Gründen lehnen wir diesen Prüfungsbericht ab und hoffen auf eine Konkretisierung der genannten Punkte. Wir können uns mit einer Frist bis zum 31. März 2018 einverstanden erklären. Bis dahin werden die Velo-Offensive und des Ausbaus des Bahnhofs einen grossen Schritt weiter sein und es können konkretere Aussagen gemacht werden.

*Lea Bill* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Ich schliesse mich den Worten meines Vorredners an. Wir haben dieses Postulat vor vier Jahren eingereicht und halten an der Forderung fest, dass es in der Stadt Bern, insbesondere in der Umgebung des Bahnhofs, mehr Gratis-Veloparkplätze braucht. Positiverweise teilt der Gemeinderat diese Ansicht. Aber leider ist im vorliegenden Prüfungsbericht und besonders in den Antworten auf unsere konkreten Forderungen von diesem klaren Statement nicht mehr viel übrig, die Antworten des Gemeinderats bleiben in vielen Punkten sehr schwammig. Es ist vor allem die Rede von Velostationen, wobei unklar bleibt, ob die Abstellplätze in den Velostationen kostenpflichtig oder kostenlos angeboten werden. Wir verlangen jedoch, dass Lösungen gefunden werden, um kostenlose Veloparkplätze zur Verfügung zu stellen. In diesem Punkt deckt sich die Antwort des Gemeinderats nicht mit unseren Erwartungen. Zudem verweist der Gemeinderat vor allem auf die im Rahmen der Velo-Offensive stattfindenden Abklärungen und Arbeitsgruppen. Aber um die vorliegende Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht akzeptieren zu können, fehlt leider das Fleisch am Knochen. Wir erwarten klare und konkrete Ergebnisse. Aus diesem Grund kann unsere Fraktion diesen Bericht nicht annehmen.

*Patrik Wyss* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Ich erlaube mir vorab die Bemerkung, dass es auf Seiten der SVP-Fraktion wohl auch am Respekt zu fehlen scheint, da von ihren Leuten fast niemand anwesend ist. Diejenigen, die sich vorhin lauthals über leere Reihen beklagt haben, halten es offensichtlich nicht für nötig, an der Beratung der Anliegen der anderen Seite teilzunehmen.

Der vereinbarte Kompromiss in Sachen Veloabstellplätze beim Bahnhof lautet, dass es im engen Perimeter um den Bahnhof mittel- bis langfristig keine oberirdischen Veloparkplätze mehr geben wird. Sobald genügend unterirdische Veloparkplätze gebaut sind, sollen die oberirdischen Veloparkplätze aufgehoben werden. Dieser Kompromiss ist bis heute nicht vollumfänglich umgesetzt: Der halbe Hirschengrabenparkplatz ist nach wie vor ein Veloparkplatz, obwohl die Einstellhalle im PostParc längst fertiggestellt ist und ausreichende Kapazitäten zur Verfügung stehen. Interessant ist, dass eine Erhebung der Fachstelle Fuss- und Veloverkehr ergeben hat, dass über 50 Prozent der am Hirschengraben abgestellten Fahrräder während mehr als einer Woche, ja sogar mehr als einen Monat lang, dort abgestellt bleiben, ohne dass sie bewegt werden. Dass der Gemeinderat das Anliegen nach mehr Velo-Parkplätzen im Raum des Bahnhofs Bern geflissentlich umsetzt, sieht man an den bereits realisierten Massnahmen: Auf der Nordseite der Heiliggeistkirche wurden 90, auf der Ostseite des Burgerspitals 130, im PostParc 1000 und in der Station Schanzenbrücke 300 Veloparkplätze geschaffen. Eine spezielle Equipe sorgt für eine Erhöhung der Kapazitäten auf allen überirdischen Veloparkplätzen, indem sie täglich die Velos so anordnet und umplatziert, dass mehr Velos

Platz haben, und indem sie offensichtlich verwaiste Velos einsammelt. Und um noch ein letztes Beispiel aus einer ganzen Serie zu erwähnen: Die Fachstelle Velo führte am 14. März 2017 eine partizipative Veranstaltung durch, an der mit der Bevölkerung über die Schaffung weiterer Veloparkplätze diskutiert wurde. Man sieht, dass die Velo-Anliegen im Verhältnis zu anderen Anliegen, wie zum Beispiel denen der Denkmalpflege, sehr hoch gewichtet werden. Dass man nicht kompromisslos die Anliegen der Velofahrenden nach Gratis-Veloabstellplätzen durchsetzen kann, ist für uns kein Grund, den vorliegenden Prüfungsbericht abzulehnen. In der Stadt Bern ist von der zuständigen Direktion und dem Gemeinderat das gemacht worden, was machbar war, und es wird noch gemacht werden, was gemacht werden soll und kann. Die Fraktion GFL/EVP nimmt den Gemeinderat beim Wort und glaubt ihm, dass er am Thema dran ist und dass ihm die Veloparkplätze ein wichtiges Anliegen sind. Wir werden den Prüfungsberichten zu den Traktanden 35 und 36 zustimmen.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich danke für die unterstützenden Voten. Ich bin dankbar, dass unsere Bemühungen wahrgenommen werden, sowohl in Bezug auf die zur Verfügung gestellten Infrastrukturen, als vor allem auch in Bezug auf die geleistete Bewirtschaftung, bei der wir, gemeinsam mit den Velostationen und dem Kompetenzzentrum Arbeit, das sich in dieser Sache sehr engagiert, auf den Veloparkplätzen für Ordnung sorgen und die Velos so hinstellen und umplatzieren, dass möglichst jeder Quadratzentimeter der Parkflächen ausgenutzt werden kann. Wir sind uns bewusst, dass das Ende der Fahnenstange damit noch nicht erreicht ist. Die langfristige Prognose sieht vor, dass es im Bahnhofsperimeter in den nächsten 15 Jahren ungefähr 10 000 Veloabstellplätze braucht. So weit sind wir bei Weitem noch nicht. Wir sind uns bewusst, dass dieser Auftrag weiterhin besteht. Im vorliegenden Bericht rapportieren wir im Hinblick auf die im Vorstoss genannten Punkte. Insbesondere die Punkte 2a und 2b sind, unter Berücksichtigung der denkmalpflegerischen Auflagen, umgesetzt worden, zu allen anderen Punkten arbeiten wir weiterhin an geeigneten Lösungen. Wenn Sie nicht bereit sind, den vorliegenden Bericht als Prüfungsbericht zu akzeptieren, sollten Sie uns ehrlicherweise eine längere Frist einräumen. Wenn Ihr Kriterium ist, dass Sie den Prüfungsbericht erst annehmen, wenn alle Punkte faktisch erfüllt sind, brauchen wir ein paar Jahre mehr. Da wir im Rahmen der normalen Berichterstattung gemäss dem Reglement zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (RFFV) im Zweijahresrhythmus ohnehin Bericht erstatten, können wir die Antworten zum vorliegenden Postulat darin einarbeiten und abgeben. Diesen Interpretationsspielraum dürfen wir uns herausnehmen, da Ihre Anliegen so oder so erfüllt sind, beziehungsweise noch erfüllt werden. Mir ist es lieber, wenn sich die Mitarbeitenden der TVS um die Umsetzung der Anliegen des Stadtrats kümmern können, anstatt ihre Zeit darauf zu verwenden, Studien und Berichte zu schreiben.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt den Prüfungsbericht ab (27 Ja, 33 Nein). *Abst.Nr. 016*
3. Die Frist für die Vorlage eines neuen Prüfungsberichts dauert bis 31. März 2018 (36 Ja, 22 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 017*



2015.SR.000271

**36 Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (David Stampfli, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Michael Steiner, GFL): Mehr Sicherheit für Velofahrende; Prüfungsbericht**

**Fraktionserklärungen**

*Michael Suter* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Wir begrüßen die Velo-Offensive sehr, zumal diese auch zum Ziel hat, diejenigen Leute, welche nicht sehr sicher unterwegs sind, zum Umsteigen auf das Velo zu motivieren und die Velorouten auszubauen, damit sich auch ältere Leute oder Kinder gefahrlos mit dem Velo in der ganzen Stadt bewegen können, ohne Angst haben zu müssen. Zum Glück wird in der TVS und auch in anderen Verwaltungsstellen mit Hochdruck an der Umsetzung dieser Zielsetzungen gearbeitet. Das ist gut und wichtig. Trotzdem lehnen wir den vorliegenden Prüfungsbericht ab. Wir sind zwar dankbar dafür, dass die Anliegen dieser als Postulat überwiesenen Motion im Rahmen der Velo-Offensive umgesetzt werden sollen. Im Prüfungsbericht wird jedoch auf die einzelnen Forderungen nur oberflächlich eingegangen. Der vorliegende Bericht schliesst mit der lapidaren Bemerkung, dass der Gemeinderat die Forderungen dieses Vorstosses als erfüllt erachtet. Diese Behauptung hält einer genauen Betrachtung nicht stand. Von einem neuen Prüfungsbericht erwarten wir, dass auf die einzelnen Punkte konkret eingegangen wird und dass aufgezeigt wird, wie und innerhalb welcher Frist diese umgesetzt werden. Dies betrifft insbesondere folgende Forderungen: 1. Haltestellen-Umfahrungen können nicht nur auf der Schlosstrasse relativ einfach umgesetzt werden, der dafür notwendige Platz ist zum Beispiel auch auf der Weltpoststrasse vorhanden. 2. Gleisquerungen bei bestehenden und neuen Tramgleisen in einem Winkel von mindestens 30 Grad werden im Bericht nicht erwähnt und sind auch vielerorts nicht in dieser Form umgesetzt worden. 3. Velostreifen auf Hauptverkehrsachsen: Nebst der im Bericht genannten Thunstrasse sind die Länggassstrasse, der Muristalden, die Weissensteinstrasse oder die Seftigenstrasse weitere Beispiele für vielbefahrene Verkehrsachsen ohne Velostreifen. 4. Der Abstand zu parkierten Autos – dazu existieren zahllose Beispiele. Es geht uns nicht darum, die Verwaltung unnötig zu beschäftigen. Aber von einem Prüfungsbericht erwarten wir mehr, als man uns mit dem vorliegenden Bericht vorlegt. Mit der Ablehnung des Prüfungsberichts wollen wir der Verwaltung respektive dem Gemeinderat die Chance geben, in einem zweiten Bericht zu den erwähnten Punkten konkret Stellung zu nehmen. Zur Vorlage des neuen Prüfungsberichts beantragen wir eine einjährige Frist bis zum 31. März 2018.

*Lea Bill* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Ich schliesse mich meinem Vorredner an. Es reicht nicht aus, im Prüfungsbericht einfach auf die Velo-Offensive oder auf die laufenden Abklärungen oder Arbeitsgruppen hinzuweisen. Wir verlangen eine echte Prüfung der von uns geforderten Punkte. Solange dazu keine konkreten Ergebnisse vorgelegt werden, können wir den vorliegenden Bericht nicht als Prüfungsbericht akzeptieren.

*Patrik Wyss* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Die Forderungen der ursprünglichen Motion sind einseitig gewichtet, reichen aber gleichzeitig sehr weit. Deswegen hat die GFL diesen Vorstoss bei der Einreichung nur als Postulat unterstützt. Unsere Fraktion hatte seit jeher Bedenken, die in die Richtung des in der Antwort dargelegten Einwandes des Gemeinderats gingen, nämlich, dass die Bevorzugung der Veloanliegen in der Frage der Verkehrssicherheit zulasten des öV und des Fussverkehrs gehen könnte. Wir halten es nach wie vor für sehr wichtig, dass man durch betriebliche Optimierungen die Sicherheit erhöht, was aber nur im Sinne der

Koexistenz aller drei nachhaltigen Verkehrsformen, also des Fuss- und Veloverkehrs sowie des öV, geschehen darf.

Im vorliegenden Prüfungsbericht verweist der Gemeinderat zu den Punkten 1 und 2 auf seine Antwort vom 28. Mai 2014, in der er zu bedenken gibt, dass „im Strassenraum zwischen den verschiedenen Verkehrsarten traditionellerweise eine gewisse Konkurrenz“ besteht und „der öV auf den Hauptverkehrsachsen bevorzugt behandelt werden“ muss. Und weiter: „Diese Bevorzugung des öV bedeutet aber auch, dass es auf solchen Achsen schwierig sein dürfte, bei den Velostreifen immer eine Mindestbreite von 1.80 m einzuhalten“. Das ist eine klare und nachvollziehbare Antwort, die nicht anders ausfallen wird, wenn man dem Gemeinderat eine um ein Jahr verlängerte Frist einräumt, um dieselben Forderungen erneut zu prüfen. Ebenso überzeugend ist die Antwort des Gemeinderats zu Punkt 3: „Eine ausschliessliche und konsequente Bevorzugung der Veloanliegen bei der Frage der Verkehrssicherheit ginge jedoch [...] allzu sehr zu Lasten des öV und des Fussverkehrs und würde deshalb in der Gesamtbetrachtung nicht zur Stärkung, sondern eher zur Schwächung des umweltverträglichen Verkehrs führen“. Den Prüfungsbericht zurückzuweisen, ist eine Zwängerei. Man versucht nicht nur, offene Türen einzurennen, sondern will diese geradewegs aus der Mauer herausschlagen, und zwar nur deshalb, weil der Veloverkehr gegenüber dem Fussverkehr und dem öV nicht kompromisslos priorisiert wird. Der Veloverkehr ist wichtig, aber der öV und der Fussverkehr sind ebenso wichtig. Die Fraktion GFL/EVP erkennt keinen Grund, der für die Ablehnung des vorliegenden Prüfungsberichts sprechen würde.

*Michael Sutter* (SP): Ich weise den Vorwurf der Kompromisslosigkeit und der totalen Bevorzugung des Veloverkehrs zurück. Es geht lediglich darum, dass wir eine Stellungnahme zu den mit dem Postulat überwiesenen Punkte wünschen – nicht mehr, aber auch nicht weniger.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt den Prüfungsbericht ab (28 Ja, 32 Nein). *Abst.Nr. 018*
3. Die Frist für die Vorlage eines neuen Prüfungsberichts dauert bis 31. März 2018 (34 Ja, 22 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 019*

2014.SR.000248

### **37 Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Endlich auch eine Fachstelle für den motorisierten Privat- und Gewerbeverkehr (PGV) in der Stadt Bern!**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 25. Februar 2015

Motionär *Alexander Feuz* (SVP): Selbstverständlich ziehen wir diesen Vorstoss zurück. Zur Vorgeschichte: Dieser Vorstoss ist der ältere von zwei Vorstössen, bei denen es vor allem darum ging, dieses Anliegen im Hinblick auf die Budgetdebatte einzubringen. Wir reichten dazu noch einen dringlichen Vorstoss ein, hatten damit aber ebenfalls kein Glück, weil dieser nicht für dringlich erklärt wurde. Angesichts der herrschenden Mehrheitsverhältnisse ist es nicht sinnvoll, die alten Argumente zu wiederholen. Einmal mehr zeigt sich hier die Problematik, die entsteht, wenn einem Vorstoss die Dringlichkeit nicht zuerkannt wird, obwohl dies be-

deutsam wäre: Am Ende liegen dann mehrere Vorstösse zum gleichen Anliegen vor. Ich bitte die Mitglieder des Ratsbüros, es sich jeweils gut zu überlegen, ob sie einem Vorstoss die Dringlichkeit absprechen oder nicht.

### **Beschluss**

Die Motionärin Fraktion SVP zieht die Motion zurück.

2014.SR.000255

### **38 Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher, SVP): Kappt die Kapphaltestellen!**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 18. März 2015

Motionär *Alexander Feuz* (SVP): Der vorliegende Vorstoss ist schon älteren Datums, aber immer noch aktuell. Viele der herrschenden Verkehrsprobleme sind auf die Einführung der Kapphaltestellen zurückzuführen, weil weder der Privatverkehr noch die dieselbetriebenen Busse oder Kurzbusse die an den Haltestellen wartenden Fahrzeuge überholen können. Laut einer Bestimmung des Schweizerischen Strassenverkehrsgesetzes (SVG) darf im Nahbereich von Sicherheitslinien nicht parkiert werden, weil dadurch der Verkehr behindert wird. Indem die Stadt Bern Hindernisse erzeugt, die dazu führen, dass der Privatverkehr nicht mehr fließen kann, sorgt sie für Verkehrsbehinderungen. In der Konsequenz wird auch der öV behindert, da die Trams und Busse, infolge des Rückstaus des Privatverkehrs, auch nicht mehr vorwärtskommen. Der Gemeinderat spricht sich gegen die geforderten Massnahmen aus, weil er davon ausgeht, dass die Busse zu privilegieren sind. Natürlich muss im Einzelfall auf die bestehende Situation abgestellt werden, nichtsdestotrotz erlaubt es unser Vorstoss, eine sachgerechte Lösung herbeizuführen, die mit einer wesentlichen Verbesserung des Verkehrsflusses einhergeht. Wir sprechen uns für ein Miteinander der verschiedenen Verkehrsträger aus. Durch die Kapphaltestellen entsteht eine Situation, in der ein Verkehrsträger bevorzugt wird und alle anderen Verkehrsarten in der Folge einen Nachteil haben. Auch die Velofahrer wollen die haltenden Busse und Trams überholen können, denn es ist für alle mühsam, immer wieder anhalten und warten zu müssen. Gegen unsere Forderungen führt der Gemeinderat an, dass die zu erstellenden Verkehrsanlagen zu teuer wären und dass diese zu Fahrzeitverzögerungen führen würden, weil die Busse nach jedem Halt wieder in den Verkehr einfädeln müssten. Bei dieser Argumentation wird der durch die Kapphaltestellen verursachte Rückstau einfach ausgeblendet. Da die Umsetzung unserer Forderungen einen wesentlichen Beitrag zur Verbesserung der gesamten Verkehrssituation erbringt, sind wir allenfalls bereit, den Vorstoss in ein Postulat zu wandeln. Wir beantragen die **punktweise Abstimmung**.

### **Fraktionserklärungen**

*Michael Sutter* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: In Bezug auf Kapphaltestellen ist für uns vor allem die Frage wichtig, ob der Veloverkehr durch die anhaltenden Busse blockiert wird oder ob lediglich der MIV betroffen ist. Wo immer es möglich ist, sollen Velo-Umfahrungen erstellt werden. Eine flächendeckende Erstellung von Haltebuchten wäre schwerlich umsetzbar, da Haltebuchten viel Platz beanspruchen, der in der Regel dem Fussverkehr entzogen werden muss, was nicht zielführend ist. Zudem wäre die Erstellung von Haltebuchten im ganzen

Stadtgebiet äusserst kostenintensiv. Haltebuchten sind je nach Situation gerechtfertigt oder eben nicht. Neben den Platzverhältnissen ist auch die Taktichte auf den betreffenden öV-Linien zu berücksichtigen. Eine Aufhebung aller Kapphaltestellen wäre mit unverhältnismässig hohem Aufwand verbunden und kein einfaches Unterfangen, welches überdies nur einen zweifelhaften Nutzen erbrächte. Deshalb lehnen wir den vorliegenden Vorstoss in allen Punkten und in jeder Form ab.

*Eva Krattiger* (JA!) für die Fraktion GB/JA!: Ausnahmsweise geht unsere Fraktion mit der SVP-Fraktion einig, obwohl es beim vorliegenden Vorstoss nicht um Schulhäuser geht. Wir teilen die Meinung, dass Kapphaltestellen in verschiedenen Situationen sehr mühsam und sogar gefährlich sein können. Heutzutage sind es sich die Velofahrenden nicht mehr gewöhnt, an den Bushaltestellen abbremsen und anhalten zu müssen. Das ist auch gut so und soll nicht durch mehr neue Kapphaltestellen geändert werden. Der öV und der Veloverkehr sind so zu leiten, dass sie gut aneinander vorbeikommen, was keine einfache Sache ist. Da es diesbezüglich keine Patentlösung gibt, haben wir Verständnis für die Argumentation des Gemeinderats, dass es in verschiedenen Situationen unterschiedliche Haltestellen braucht. Bei Kapphaltestellen besteht für Velofahrende oftmals die gefährliche Situation, dass sie nicht einschätzen können, ob sie einen anhaltenden Bus überholen können oder nicht, ohne mit dem Gegenverkehr in Konflikt zu geraten. In einer Velostadt braucht es wo immer möglich Lösungen, durch die eine Einschränkung des Veloverkehrs durch den öV vermieden werden kann. Obschon wir mit dem Grundanliegen der Motionäre einverstanden sind, lehnt unsere Fraktion die Punkte 1 bis 3 ab, da wir den Aufwand, den ein Umbau der bestehenden Kapphaltestellen erfordert, als allzu gross erachten. Zudem befinden sich die bestehenden Kapphaltestellen nur an Orten, an denen kein Platz für eine andere Lösung verfügbar ist. Für die Fraktion GB/JA! liegt der einzige erkennbare Nachteil der Kapphaltestellen nicht darin, dass Eil Kurse verhindert werden oder der MIV gebremst wird, sondern darin, dass der Veloverkehr ausgebremst wird. Die Mehrheit der Fraktion GB/JA! wird Punkt 4 zustimmen.

*Patrik Wyss* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Das Hauptargument, das gegen diesen Vorstoss spricht, lautet, dass an gewissen Orten einfach nicht genug Platz für die Realisierung einer Haltebucht vorhanden ist. Damit die anhaltenden Busse immer überholt werden könnten, müssten überall Haltebuchten gebaut werden. Das Einfahren in eine Haltebucht geht damit einher, dass der Bus nach rechts einschwenken muss, und zwar zu einem Zeitpunkt, in dem die Fahrgäste, insbesondere die älteren Fahrgäste, besonders gefährdet sind, weil sie im selben Moment aufstehen, um sich zur Türe zu begeben. Da solche Schwenker nach rechts für die Passagiere gefährlich sind, sind Haltebuchten nicht die bestmögliche Lösung. Man sollte nicht nur aus der Optik des MIV oder des Veloverkehrs argumentieren. Die Sicherheit der Passagiere, insbesondere der älteren Personen, ist ebenso in Betracht zu ziehen. Die Forderung, dass die Kapphaltestellen – koste es, was es wolle – abgeschafft werden müssen, liegt keineswegs im Interesse der Leute, die den Bus als Verkehrsmittel nutzen.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: In der Antwort des Gemeinderats wird ausgeführt, dass jede Haltestelle für sich betrachtet werden muss. Wir halten uns dabei nicht an generelle Einschränkungen, wonach gewisse Arten von Haltestellen von vornherein nicht in Betracht kommen. In Anbetracht der unterschiedlichen Strassen- und Verkehrssituationen darf es keine Vorschrift geben, laut der Kapphaltestellen generell verboten sind. Eine solche Vorschrift hätte nämlich zur Folge, dass auf gewissen Strecken gar keine Haltestellen mehr realisiert werden könnten. Dies entspricht wohl niemandes Interessen. Zur Klärung eines besonderen Punkts: Die Existenz einer Velo-Umfahrung an einer Haltestelle dient nicht als Kriterium, ob eine Haltestelle als Kapphaltestelle zu bezeichnen ist. Die Forderung der Motion lautet, dass

in jedem Fall eine Haltebucht erstellt werden muss. Haltebuchten führen nicht nur zu Unannehmlichkeiten für die Fahrgäste, wenn die Busse in die Bucht einschwenken, sondern gehen auch mit längeren Fahrzeiten einher, weil sich die Busse bei der Ausfahrt wieder in den Verkehr einreihen müssen. Es ist möglich, bei der Planung neuer Haltestellen alle Alternativen zu prüfen, aber ich rate sehr von einer Vorschrift ab, laut der grundsätzlich von Kapthaltestellen abzusehen ist.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion SVP wandelt den Vorstoss in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat lehnt Punkt 1 des Postulats ab (7 Ja, 50 Nein). *Abst.Nr. 020*
4. Der Stadtrat lehnt Punkt 2 des Postulats ab (10 Ja, 50 Nein). *Abst.Nr. 021*
5. Der Stadtrat lehnt Punkt 3 des Postulats ab (7 Ja, 54 Nein). *Abst.Nr. 022*
6. Der Stadtrat lehnt Punkt 4 des Postulats ab (14 Ja, 39 Nein, 8 Enthaltungen). *Abst.Nr. 023*

2014.SR.000268

#### **39 Motion Fraktion SP (Michael Sutter, SP): Neuer Aareausstieg in der Lorraine**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen. Er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegenzunehmen.
  2. Die Antwort gilt in diesem Fall gleichzeitig als Prüfungsbericht.
- Bern, 1. April 2015

Motionär *Michael Sutter* (SP): Manchmal arbeitet die Verwaltung schneller als der Stadtrat: Der vorliegende Vorstoss ist umgesetzt worden, noch bevor er im Stadtrat behandelt wird. Es wurde zwar nur eine Minimalvariante realisiert, welche jedoch eine wesentliche Verbesserung bringt. Allenfalls kann man in Betracht ziehen, im Zuge einer künftigen Sanierung der Ufermauer noch eine bessere Treppe zu erstellen. Ich danke der Verwaltung und dem Gemeinderat für die rasche Umsetzung. Wir wandeln diesen Vorstoss in ein Postulat um und akzeptieren die Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion SP wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (59 Ja, 0 Nein). *Abst.Nr. 024*
4. Die Stellungnahme des Gemeinderats gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht (57 Ja, 0 Nein). *Abst.Nr. 025*

2014.SR.000346

#### **40 Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Manfred Blaser, SVP): Sicherstellung und Verbesserung der direkten öV-Verbindung zum Krematorium / Abdankungshalle / Friedhof und zum Von-Roll-Areal der Uni**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, Punkt 1 und 2 als Richtlinie erheblich zu erklären und als erfüllt abzuschreiben.

2. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, Punkt 3 und 4 abzulehnen.  
Bern, 12. Mai 2015

Motionär *Alexander Feuz* (SVP): Uns ist bewusst, dass sich die Verlängerung der Trolleybuslinie 11 noch im Planungsstadium befindet. Im Rahmen der Zweckmässigkeitsbeurteilung des Inselbusses sind derzeit noch Planungen im Gange. Uns ist es wichtig, dass auch weiterhin eine direkte Verbindung vom Bahnhof zum Krematorium und zum Friedhof sowie zum Von-Roll-Areal gewährleistet bleibt und dass diese verbessert wird. Der Gemeinderat ist bereit, die Punkte 1 und 2 als Richtlinien entgegenzunehmen, sie sollen aber gleichzeitig als erledigt abgeschrieben werden. Weil die Sache damit gelaufen wäre, halten wir an der Motion fest. Wir fordern eine direkte Verbindung zum Krematorium und zum Friedhof, da es vor allem älteren Personen ein Bedürfnis ist, direkt dorthin zu gelangen. Da die Entscheidung in der Kompetenz der Regionalkonferenz (RKBM) liegt, soll sich der Gemeinderat bei der RKBM für dieses Anliegen einsetzen, wie es unserer Forderung unter Punkt 4 entspricht, wir verlangen ja nicht die Realisierung. Da nicht nur StadtbernerInnen, sondern auch Personen aus der Region den Friedhof besuchen, ist davon auszugehen, dass unsere Forderung in der RKBM auf Interesse stösst. Wir verlangen die **punktweise Abstimmung** und bitten um Zustimmung zur vorliegenden Motion.

### Fraktionserklärungen

*Peter Marbet* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Wir sind über diesen Vorstoss erstaunt, hat doch im Stadtrat bereits eine ausführliche Diskussion über die Erschliessung des Inselspitals stattgefunden. Die Diskussion über die veränderte Streckenführung des Inselbusses via Holligenquartier zur Siedlung Warmbächliweg ist längst abgeschlossen und entschieden. Die vorliegende Motion kommt ungefähr sechs Jahre zu spät, denn dieses Thema hat sich längst erledigt. Kommt hinzu, dass ein Ausbau des öV-Angebots vor allem dort sinnvoll ist, wo die Leute leben, wohnen und zirkulieren. Das Ziel der Verlängerung der Inselbuslinie bestand darin, die Erschliessung des Inselareals zu verbessern, was letztlich auch den Besucherinnen und Besuchern des Friedhofs zugutekommt, weil nun auch der südliche Teil des Friedhofareals erschlossen ist. Das Krematorium und das Von-Roll-Areal sind durch eine Postautolinie bestens erschlossen. Wir lehnen diese Motion in allen Punkten ab.

*Barbara Freiburghaus* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Ein flächendeckendes öV-Netz, das viele direkte Verbindungen bietet, so dass man möglichst nicht umsteigen muss, ist sicherlich wünschenswert, aber man muss realistisch bleiben: Das öV-Netz in der Stadt Bern ist bereits sehr gut ausgebaut und es ist zumutbar, dass man manchmal den Umweg über den Bahnhof nehmen muss. Eine gewisse Rentabilität muss auch der öV erbringen. Wenn alle Partikularinteressen berücksichtigt werden müssten, käme es zum allgemeinen Stillstand. Unsere Fraktion wird im Sinne des gemeinderätlichen Antrags abstimmen.

### Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt Punkt 1 der Motion als Richtlinie erheblich (41 Ja, 20 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 026*
3. Die Stellungnahme des Gemeinderats zu Punkt 1 gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht (56 Ja, 5 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 027*
4. Der Stadtrat erklärt Punkt 2 der Motion als Richtlinie erheblich (40 Ja, 20 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 028*

5. Die Stellungnahme des Gemeinderats zu Punkt 2 gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht (57 Ja, 5 Nein). *Abst.Nr. 029*
6. Der Stadtrat lehnt Punkt 3 der Motion ab (5 Ja, 56 Nein). *Abst.Nr. 030*
7. Der Stadtrat lehnt Punkt 4 der Motion ab (5 Ja, 57 Nein). *Abst.Nr. 031*

2014.SR.000336

**41 Motion Luzius Theiler (GPB-DA), Alexander Feuz (SVP), Jacqueline Gafner Wasem (FDP), Rolf Zbinden (PdA), Bernhard Eicher (FDP): Schnelle Realisierung von Direktkursen nach Ostermundigen und Köniz**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 20. Mai 2015

Motionär *Luzius Theiler* (GPB-DA): Seit der Einreichung der Motion vor zwei Jahren haben sich manche Voraussetzungen und Tatbestände verändert. Was die Bereiche anbetrifft, in denen keine Veränderungen stattgefunden haben, ist die Antwort des Gemeinderats sehr unbefriedigend. Der Gemeinderat setzt sich aufs hohe Ross, wenn er schreibt, es sei Sache der RKBM, Konzepte und Vorschläge zur Verbesserung der öV-Verbindungen zu erarbeiten, unter Einbezug der betreffenden Gemeinden, das heisst, des Gemeinderats. Es tönt herablassend, wenn der Gemeinderat meint, wir hätten in dieser Sache nichts zu sagen, weil es sich dabei um eine klassische Exekutivaufgabe handle. Zudem stimmt diese Äusserung nicht mehr, seit die RKBM Ende des letzten Jahres eine Weisung erlassen hat, dass die Parlamente der Regionsgemeinden bei wichtigen Fragen einbezogen werden müssen. Über die entsprechende Ergänzung des Geschäftsreglements wird der Stadtrat demnächst beraten. Es trifft also nicht zu, dass Massnahmen im öV-Bereich eine alleinige Aufgabe der Exekutiven sind, die Berechtigung der vorliegenden Motion wird dadurch noch zusätzlich unterstrichen. Ich habe mich in der AKO dafür eingesetzt, dass der Weisung der RKBM Folge zu leisten ist. – Obwohl der Begriff der Weisung etwas unglücklich gewählt ist, da die RKBM eigentlich keine Weisungen erlassen kann. Diese verlangt jedoch nach einer Präzisierung der kommunalen Gesetzeslage, denn das kantonale Gemeindegesetz legt fest, dass die Gemeindeparlamente bei regionalen Angelegenheiten zu konsultieren sind.

In seiner Antwort betont der Gemeinderat, es sei wichtig, dass der neue Tramkredit im Investitionsrahmenprogramm 2018 - 2021 des Kantons enthalten sei. Das betreffende Investitionsrahmenprogramm ist heute Morgen vom Grossen Rat genehmigt worden. Der Kredit für das Tram Bern-Ostermundigen ist darin jedoch nicht enthalten. Dieser soll als Einzelkredit in einer gesonderten Vorlage vorgelegt werden. Das ist eine vernünftige Lösung, denn sie erlaubt es, auf kantonaler Ebene das Referendum zu ergreifen, und zwar in einer Form, dass es sich ausschliesslich auf das Projekt Tram Bern-Ostermundigen bezieht. Fazit: Auch der Hinweis des Gemeinderats auf das Investitionsrahmenprogramm ist inzwischen überholt.

Was die sachliche Berechtigung dieser Vorlage anbelangt, stellt sich der Gemeinderat auf den Standpunkt, dass Direktkurse keine gute Lösung seien, die diesbezügliche Begründung habe er in seiner Stellungnahme gegenüber der RKBM bereits dargelegt. Es liegt aber nicht in der alleinigen Kompetenz des Gemeinderats, darüber zu entscheiden. In der Antwort zu Punkt 2 begründet der Gemeinderat seine Meinung, weswegen Direkt- oder Eilkurse keine gute Lösung seien: Die Behauptung, diese würden den Interessen der zentrumsnahen Bevölkerung zuwiderlaufen, weil die Direktkurse nur den Bewohnerinnen und Bewohnern der zentrumsfernen Gebiete zugutekämen, ist schlicht falsch. Das ist Mumpitz, angesichts der Tatsache, dass

sich die Direktkurse nach Bümpliz und Bethlehem, die es vor dem Bau der Tramlinie Bern-West gab, bestens bewährten und noch heute von vielen Leuten vermisst werden. Diese Kurse verkehrten über eine andere Route – wie es auch im vorliegenden Vorstoss vorgeschlagen wird – und erlaubten es den Leuten, auf schnellstem Wege in die Stadt zu gelangen. Solche Direktkurse haben für die Passagiere, die erst in der Nähe des Zentrums zusteigen, den positiven Effekt, dass die normal verkehrenden Busse nicht mehr überfüllt sind, so dass auch sie eine Chance haben, einen Sitzplatz zu ergattern. Eil- und Direktkurse bringen für alle nur Vorteile. Die Begründung des Gemeinderats geht logisch nicht auf und darf nicht als Richtschnur für eine Ablehnung der vorliegenden Motion genommen werden.

Man hat den Kritikern des Trams Region Bern immer vorgeworfen, sie seien negativ eingestellt und aus Prinzip gegen diese Vorlage und würden über die Bedürfnisse der Bevölkerung hinwegsehen. Mit der vorliegenden Motion zeigen wir eine alternative und bessere Lösung auf. Wir leisten damit einen konstruktiven Beitrag, wie mit kleinem Aufwand eine Verbesserung herbeigeführt werden kann, die die unbestrittenermassen belastete Situation mit dem starken Pendlerverkehr aus den und in die Vorortsgemeinden und zentrumsfernen Quartiere entschärft. Es braucht dafür lediglich ein paar zusätzliche Busse und ein wenig Phantasie in Bezug auf die Linienführung. Es geht nicht an, zu behaupten, unser Vorschlag sei nicht umsetzbar. Dessen Ablehnung geschieht letztlich nur aus dem Grund, weil man eine Begründung dafür braucht, dass nur die Tramlinie etwas bringt. Wer jedoch lösungsorientiert denkt, stimmt der vorliegenden Motion zu.

### **Fraktionserklärungen**

*Alexander Feuz* (SVP) für die SVP-Fraktion: Ich schliesse mich den Ausführungen meines Vorredners an. Leider besteht bei dieser Motion das Problem, dass sie 2014 eingereicht worden ist und sich die Ausgangslage seither verändert hat. Dennoch legen wir mit diesem Vorstoss eine sachgerechte Lösung vor, denn es wird noch mindestens zehn Jahre dauern, bis das Tram Bern-Ostermundigen realisiert werden kann. Aber wir brauchen jetzt eine Lösung, nicht erst in zehn Jahren. Die Einführung von Direktkursen bringt auch den Bewohnerinnen und Bewohnern der Stadt Bern etwas: Wenn die Leute, die in Ostermundigen wohnen, die Direktkurse nutzen können, werden die regulären Kurse entlastet. Die vorgeschlagene Lösung ist auch im Hinblick auf die Kosten sinnvoll. Die Vorlage zum Tram Bern-Ostermundigen wird im Sommer 2017 in den Stadtrat gelangen, danach wird der Grosse Rat darüber beraten. Heute wollte ich, gemeinsam mit Stefan Hofer und Luzius Theiler, eine Kleine Anfrage einreichen, die aber aus formellen Gründen nicht als Kleine Anfrage akzeptiert worden ist. Diese verlangt, dass die Auswirkungen des Zusammenwirkens der verschiedenen Verkehrsträger, inklusive der S-Bahnlinie, die bis 2030 fertiggestellt werden soll, hinsichtlich der zu erwartenden Entlastung untersucht werden. Wir wollen unsere Fragen nun als dringliche Anfrage einreichen, da es wichtig ist, dass die Wirkungen einer Gesamtkonzeptlösung bekannt sind, bevor der Stadtrat über das Tram debattiert. Es gibt ja nicht nur den Ausbau der S-Bahnlinie nach Ostermundigen, sondern auch die Zweckmässigkeitsbeurteilung der Tramlinie Länggasse-Wyler, zu der man sich überlegen sollte, ob es nicht sinnvoll wäre, diese um einen Ast zum Guisanplatz zu verlängern, des Weiteren ist der Einsatz von Doppelgelenkbussen und von Eilkursen bei der weiteren Planung zu berücksichtigen. Durch die Kombination der verschiedenen Möglichkeiten können sich wesentliche Vorteile ergeben. Der in der vorliegenden Motion geforderte Versuch muss unbedingt durchgeführt werden, denn man darf nicht vergessen, dass der Grosse Rat dem Bau einer Tramlinie nach Ostermundigen erst noch zustimmen muss. Wenn sich die Stadt Bern auf die Tramlösung versteift, könnte es sich am Ende erweisen, dass wir gar keine Lösung haben. Durch den Versuch mit den Direktbussen kann sichergestellt werden, dass die zu erwartenden Entwicklungen genau untersucht werden und alle



Möglichkeiten und Bedürfnisse sorgfältig abgeklärt werden müssen. Bitte stimmen Sie der vorliegenden Motion zu.

*Ingrid Kissling-Näf* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Unsere Fraktion lehnt diesen Vorstoss ab. Obwohl diese Motion schon etwas in die Jahre gekommen ist, geht sie auf ein zentrales Anliegen der Region ein, nämlich die Verbesserung des öV-Angebots in der Region Bern, insbesondere auf der stark belasteten Linie Bern-Ostermundigen. Die Motionäre verlangen die Umwidmung der Mittel für das Projekt Tram Region Bern, um die Linie 10 mit Direktbussen zu bedienen, aber diese Forderung ist so nicht mehr aktuell. Die Motionäre halten an ihrem Anliegen fest, dem folgende Argumente entgegen zu halten sind: Es besteht ein klarer Auftrag von Seiten der Stimmberechtigten, die Linie 10 vom Bus- auf Trambetrieb umzustellen, und zwar möglichst entlang der bestehenden Linienführung, um die Fahrzeit nicht zu verlängern. Wir werden wahrscheinlich im November 2017 die Gelegenheit haben, über das Tram Bern-Ostermundigen abzustimmen. Die entsprechenden Meinungsäusserungen sind in Ostermundigen bereits eingeholt worden, die Abstimmungsergebnisse für das Tram liegen vor. Den Forderungen der Motion widerspricht ein weiterer Punkt: Die Motion verlangt die Umwidmung der für das Tram Region Bern freigegebenen Kreditmittel. Da diese Kredite nach der Abstimmung abgerechnet werden mussten, stehen die fraglichen Mittel nicht mehr zur Verfügung. Kommt hinzu, dass Direktkurse den öV-Benutzenden keinen Dienst erweisen, weil sie dazu führen, dass die Leute, die zentrumsnah wohnen, schlechter bedient werden. In diesem Sinne ist mein Votum ein klares Plädoyer dafür, dass wir uns, auch im Rahmen der Agglomerationspolitik, dafür einsetzen müssen, dass das Tram Bern-Ostermundigen möglichst schnell umgesetzt werden kann: Wir hoffen, dass die Volksabstimmung im November 2017 erfolgt und dass der Investitionskredit im Juni 2018 im Grossen Rat genehmigt wird.

*Stéphanie Penher* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Auch wenn diese Motion gleich nach der Abstimmung zum Tram Region Bern im Rat behandelt worden wäre, hätten wir sie konsequent abgelehnt. Es ist absurd, den beiden Gemeinden, die das Tram Region Bern seinerzeit ablehnten, Direktkurse mit Bussen anzubieten, die quer durch die Stadt Bern geführt würden und den öV-Betrieb in der Stadt massiv behindern würden. Durch zusätzliche Busse, die als Direktkurse via Rosengarten nach Ostermundigen verkehrten, würden die im Takt verkehrenden Busse auf dieser Strecke behindert. Seit der Abstimmung zum Tram Region Bern ist man ein bisschen gescheiter geworden, in Ostermundigen hat man sich inzwischen auf eine neue Tramlösung geeinigt. An die Adresse der Motionäre: Es mag ja gut gemeint sein, nach Lösungen zu suchen zu einem Projekt, das man konsequent abgelehnt hat. Es gibt jedoch bereits die sogenannte Übergangslösung, in Form einer Buslinie mit einer verkürzten Streckenführung ab Köniz Schloss. Dieser Bus fährt im Zwischentakt und dient der Erhöhung der Kapazitäten. Das hilft, ist aber nicht das Gelbe vom Ei, denn auf einer Strecke, welche jährlich von 17 Mio. Passagieren benutzt wird – das sind mindestens ebenso viele wie auf allen Postautolinien im Kanton Bern – reicht diese Zwischenlösung nicht aus. Deshalb gilt, dass man mit dem Tram Bern-Ostermundigen nach vorne sehen muss. Gleichzeitig muss man aber auch nach Lösungen für den Ast nach Köniz suchen. Diesbezüglich gehen wir nicht mit dem Gemeinderat einig, der von einer anderen Variante auf diesem Streckenast absehen will. Es existieren valable Tangentialvarianten zwischen Köniz und Bern, die in den Prüfungen der RKBM aufgenommen worden sind. Man darf auch kreativ sein, indem man auf ältere Projekte zurückgreift, beispielsweise auf die Verlängerung der RBS-Strecke in einer Metrovariante nach Köniz. Es braucht eine Lösung für Köniz, denn es wird nicht möglich sein, das enorme Passagieraufkommen mittels Bussen zu bewältigen. Die Fraktion GB/JA! lehnt die vorliegende Motion klar ab.

*Bernhard Eicher* (FDP) für die Fraktion JF/FDP: Ich möchte nicht die Diskussion über das Tram Region Bern wieder aufrollen, welche zur Genüge geführt worden ist. Den vorliegenden Vorstoss kann man aber auch als Befürworter des Trams Region Bern in der abgespeckten Variante, im Sinne einer zweitbesten Lösung, als unterstützenswert erachten. Selbst dann, wenn die Mehrheit des Stadtparlaments der neuen Tramlösung zustimmt, erfolgt die entscheidende Abstimmung später im Kantonsparlament. Bekanntlich ist der Grosse Rat nicht immer geneigt, die städtischen Anliegen zu unterstützen. Wir müssen erst noch herausfinden, inwiefern der Grosse Rat bereit ist, die Lösung mit dem Tram Bern-Ostermundigen zu unterstützen. Falls dieses Projekt am Kantonsparlament scheitert, werden wir wieder gleich weit sein wie nach der Volksabstimmung zum Tram Region Bern: Wir werden mit der Situation konfrontiert sein, dass wir über keinen Plan B verfügen. Darum sind auch die BefürworterInnen der neuen Tramvariante gebeten, darüber nachzudenken, ob sie nicht besser daran tun, die in dieser Motion vorgeschlagene Lösung zu unterstützen, und zwar im Sinne eines Plans B.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Die Formulierung des vorliegenden Vorstosses sieht die Umwandlung von Investitionsbeiträgen zugunsten einer Übergangslösung vor. Wie mir die Fachleute mitgeteilt haben, wäre dies aus finanzrechtlichen Gründen gar nicht machbar. Aber das tut wenig zur Sache, denn es geht ja in erster Linie um den Beschluss zum regionalen Angebotskonzept 2018 - 2021, der in die Kompetenz des Grossen Rats fällt. Dessen Elemente sind bereits geprüft, unter Einbezug aller Varianten, inklusive der Direktbusse. Es hat sich erwiesen, dass die beste Variante zur kurzfristigen Optimierung der Linie 10 die von der Stadt favorisierte Variante ist, welche Taktverdichtungen auf einer verkürzten Strecke zwischen den Zentren von Köniz und Ostermundigen umfasst. Es liegt auf der Hand, dass diese Lösung die zentrumsnahen Bereiche am meisten entlastet, indem auf dem am stärksten ausgelasteten Streckenabschnitt im 2½-Minuten-Takt Busse verkehren, die alle Stationen bedienen. Die Lösung mit Direktbussen ist in der Prüfung unterlegen, weil diese im gleichen Rhythmus verkehren wie die anderen Busse, aber den Nachteil mit sich bringen, dass die meisten Haltestellen nicht bedient werden. Die Diskussion über die Direktkurse erübrigt sich in diesem Sinne, da in der Zwischenzeit, seit der Einreichung der vorliegenden Motion, Fakten geschaffen worden sind.

Im Hinblick auf die Diskussion über das Tram sprechen wir anscheinend von verschiedenen Dingen, besonders, was den Zeithorizont anbelangt: Die Motion bezieht sich auf einen Zeithorizont von fünf Jahren. Wir haben nie behauptet, dass das Tram innerhalb der nächsten fünf Jahre eine Lösung bringen kann, weder im Rahmen des Projekts Tram Region Bern noch in Form der Tramlinie Bern-Ostermundigen, da es unmöglich ist, innerhalb dieses Zeitraums eine Tramlinie zu realisieren. Für eine langfristige Lösung der Kapazitätsprobleme ist das Tram jedoch die einzige Lösung. Wir könnten die Diskussion über das Tram Bern-Ostermundigen heute schon führen. Wir haben dieselbe Diskussion schon vor zwei Jahren geführt, im Zusammenhang mit dem Tram Region Bern. Die aufgeworfenen Fragen, lieber Alexander Feuz, sind immer die gleichen und sie sind mittlerweile bereits zum fünften Mal abgeklärt worden. Auch unter Berücksichtigung der neusten Daten gelangt man zum immergleichen Resultat: Mit dem Einsatz von Doppelgelenkbussen lassen sich die Kapazitätsprobleme langfristig, also über die Übergangsfrist hinaus, nicht lösen. Auch die Variante mit einer anderen Linienführung via Guisanplatz wurde erneut untersucht. Wiederum hat sich das Resultat bestätigt, dass es keine bessere Linienführung als die bestehende gibt, einerseits aufgrund der Überlastung, die zusätzliche Busse auf den bestehenden Linienabschnitten verursachen, andererseits, weil bereits die 9er-Linie über den Guisanplatz verkehrt. Ich könnte Ihnen auch ausführlich erklären, was geschieht, wenn man die zukünftige S-Bahnlinie in die Betrachtung einschliesst, zumal der geplante Ausbau des S-Bahnnetzes bereits beim Projekt Tram Region Bern in die Überlegungen einbezogen war und auch beim Tram Bern-

Ostermundigen einbezogen worden ist. Ich gehe davon aus, dass Alexander Feuz eine Form finden wird, um dieselben Fragen noch diverse Male aufzuwerfen. Deswegen schlage ich vor, dass wir diese Diskussion dann weiterführen, wenn wir die Vorlage Tram Bern-Ostermundigen behandeln und sie nicht an die aktuelle Diskussion über eine Übergangslösung koppeln, über die bereits entschieden worden ist.

*Alexander Feuz (SVP):* Ich habe immer gesagt, dass in dieser Sache das Motto gilt: „Will ich nicht, so kann ich nicht“. Der Ausbau der S-Bahn ist für 2030 vorgesehen, das Tram wird nicht vor 2028 fertiggestellt sein. Es braucht eine Gesamtlösung, unter Einbezug aller Varianten und Möglichkeiten. Stattdessen wird einseitig und voreingenommen diskutiert. Es besteht ein Denkverbot, laut dem nur die Option Tram existieren darf. Andere Kombinationen, die sich aus dem Zusammenwirken von S-Bahn und Ortsbussen sowie Eil- und Direktkursen ergeben, werden ausgeblendet. Das will man einfach nicht, offenbar werden gewisse Studien zurückgehalten. Wir bleiben an diesem Thema dran. Das letzte Wort ist noch nicht gesprochen, denn der Grosse Rat muss auch noch darüber befinden.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab (15 Ja, 44 Nein, 4 Enthaltungen). *Abst.Nr. 032*

### **Traktandenliste**

Die Traktanden 6 und 7 werden auf eine spätere Sitzung verschoben.

## Eingänge

Es werden folgende parlamentarische Vorstösse eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet:

1. Interfraktionelle Motion FDP/JF, GB/JA!, GLP/JGLP (Thomas Berger, JF/Regula Tschanz, GB/Maurice Lindgren, JGLP): Nächtliche Öffnung der Münsterplattform als Pilotversuch
2. Motion Fraktion GLP/JGLP (Claude Grosjean, GLP): Bedingter Elternurlaub von maximal 16 Wochen für beide Elternteile bei beidseitiger Erwerbstätigkeit
3. Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Bühlmann/Katharina Gallizzi, GB): Verlängerung von bezahltem Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub bei erschwerten Bedingungen
4. Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Schulraum Manuel: Wie geht es weiter? Was für Alternativen werden geprüft?
5. Interpellation Alexander Feuz (SVP), Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA): Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist die Tramplannung Ostermundigen überhaupt noch aktuell?
6. Kleine Anfrage Regula Tschanz (GB): Münstergasse 32, Altstadt Bern: geplanter Verkauf historischer Liegenschaften
7. Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): „Sackgeld“ statt Lohn. Warum entlohnt Bernmobil das „Team Sauber“ nicht korrekt?
8. Kleine Anfrage Barbara Freiburghaus (FDP): Wie verteilen sich die Beiträge aus dem Reglement über die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs der Stadt Bern (RFFV)?

andere Eingänge

-

**Schluss der Sitzung: 22.05 Uhr.**

Namens des Stadtrats

Der Präsident

19.01.2018

X 

Signiert von: Christoph Zimmerli (Authentication)

Die Protokollführerin

19.01.2018

X 

Signiert von: Barbara Wälti (Qualified Signature)